

# WILD ONE OFF-ROADER



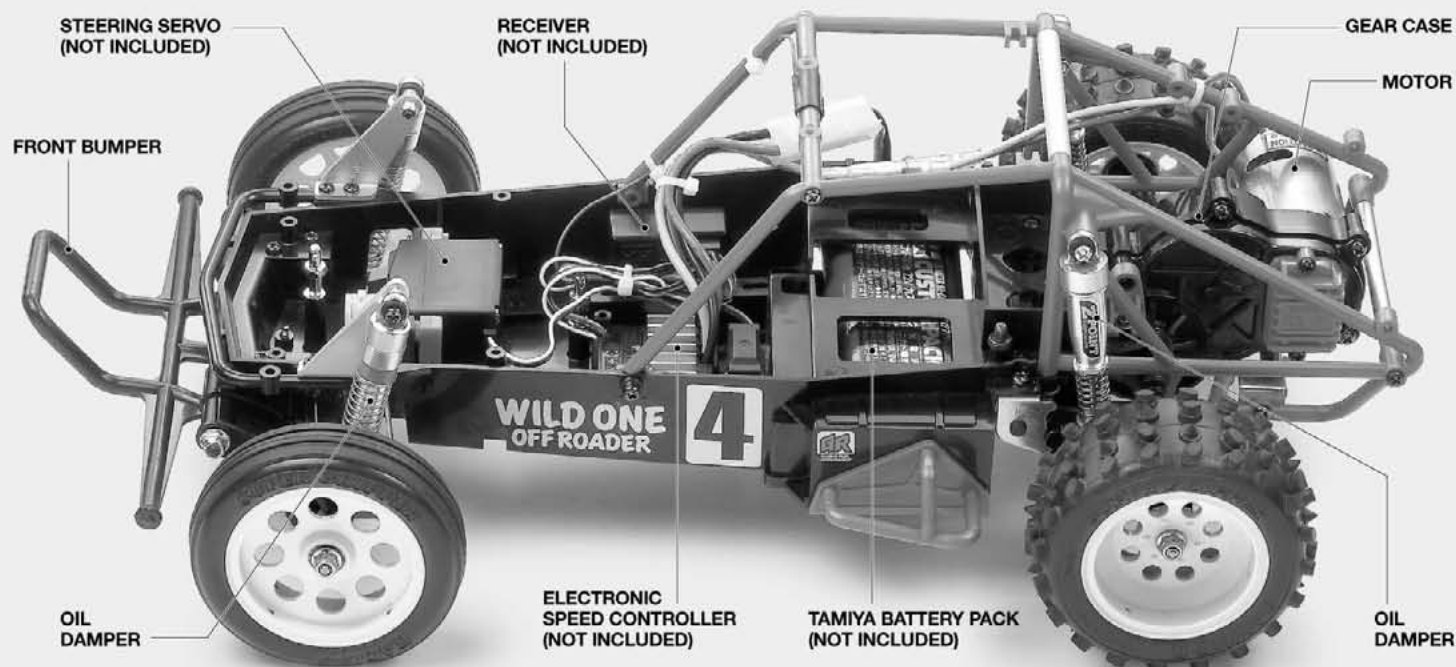
○READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED RADIO CONTROL MODEL KIT.

- IMPROVED RE-RELEASE VERSION OF ITEM 58050 FROM 1985.
- TOUGH, LIGHTWEIGHT CHASSIS FRAME.
- 4-WHEEL INDEPENDENT TRAILING ARM SUSPENSION.
- ENCLOSED GEARBOX WITH DIFFERENTIAL.
- DOGBONE-TYPE DRIVESHAFTS.
- RIBBED FRONT TIRES OFFER SUPERIOR CONTROL.
- REAR BLOCK TIRES PROVIDE EXCELLENT GRIP.



1/10 電動RCレーシングバギー  
ワイルドワンオフロードー

## 1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# WILD ONE OFF-ROADER

●小学生や組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

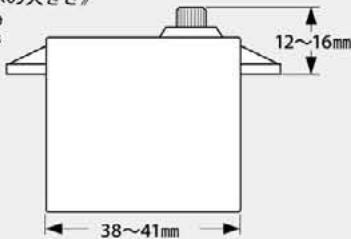
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max  
des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。  
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.  
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.  
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

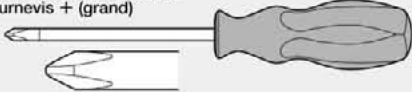
### ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

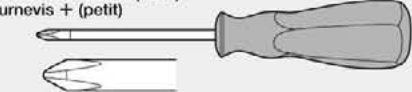
### 《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

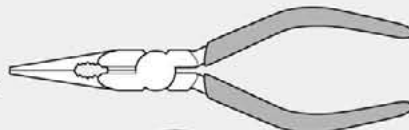
+ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (Klein)  
Tournevis + (petit)



ラジオベンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



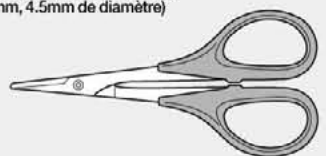
ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



ピンバイス (ドリル刃3mm, 4.5mm)  
Pin vise (3mm, 4.5mm drill bit)  
Schraubstock (3mm, 4.5mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (3mm, 4.5mm de diamètre)



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



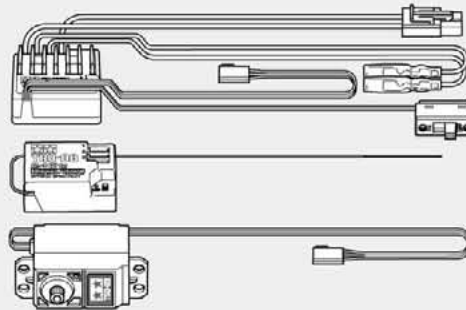
★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッター、セロファンテープがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

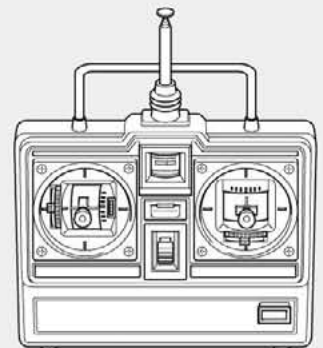
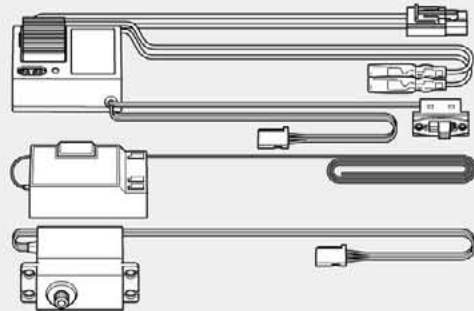
★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

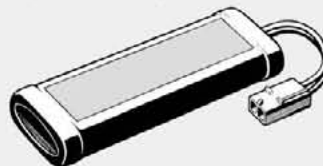


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

ESC (FETアンプ) 付き 2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



★LF3700/バッテリー (55111)は使用できません。  
★Item 55111 Tamiya LF3700-6.6V Racing Pack (sold separately) is not compatible with this chassis.  
★Der Tamiya LF3700-6.6V Racing Pack Nr 55111 (separate angeboten) ist nicht kompatibel mit diesem Chassis.  
★Le pack Tamiya LF3700-6.6V Racing Pack (réf.55111) n'est pas compatible avec ce véhicule.

### 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。  
タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

### 《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイ / White / Weiß / Blanc  
PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir



### 《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné  
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

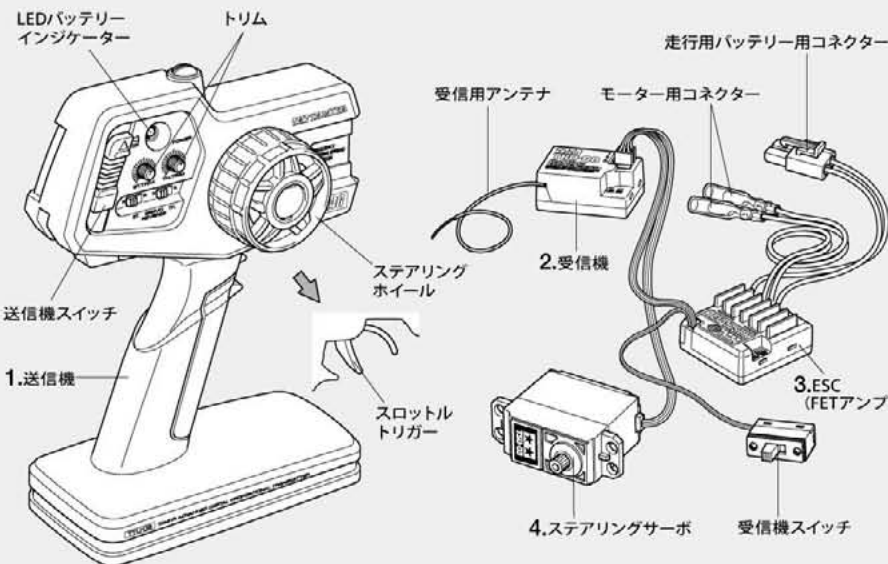
### VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

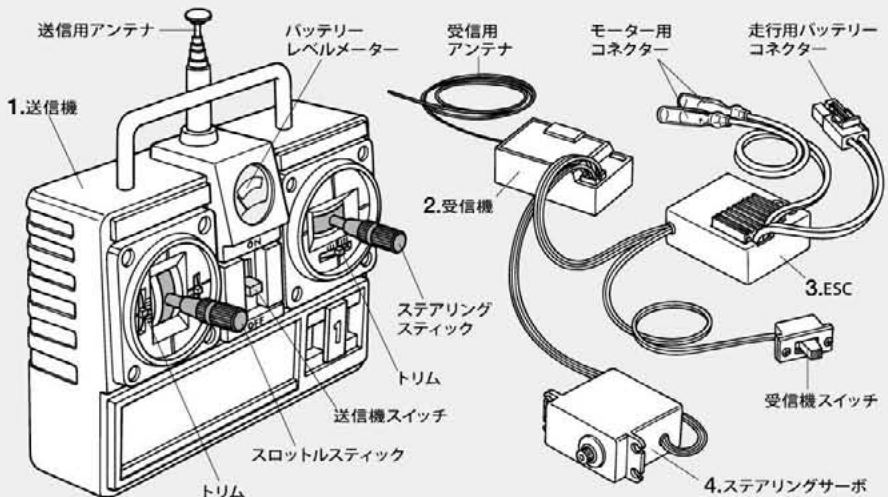
### PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## 《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンブ) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



## 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



## 《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンブ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンブ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンブ) =受信機が受けた電波信号を電的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

## COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

## ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

## COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.  
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。  
 Parts marked ※ are not in kit.  
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

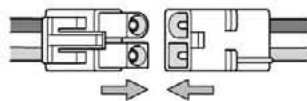
# A

## 1~12

袋詰Aを使用します  
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

### 1

しっかり取り付けます。  
 Connect firmly.  
 Fest einstecken.  
 Connecter fermement.

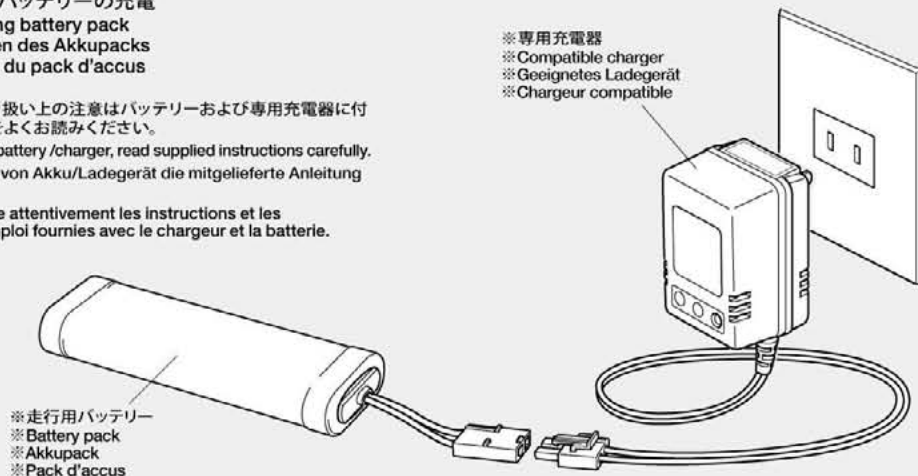


### 1

#### 走行用バッテリーの充電

Charging battery pack  
 Aufladen des Akkupacks  
 Charge du pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。  
 ★When handling battery /charger, read supplied instructions carefully.  
 ★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.  
 ★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

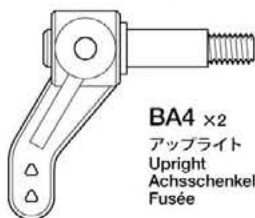


※走行用バッテリー  
 ※Battery pack  
 ※Akkupack  
 ※Pack d'accus

※専用充電器  
 ※Compatible charger  
 ※Geeignetes Ladegerät  
 ※Chargeur compatible

### 2

- BA9 x2 3×20mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe
- BA15 x2 3×3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau
- BA16 x2 4mmビロボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule

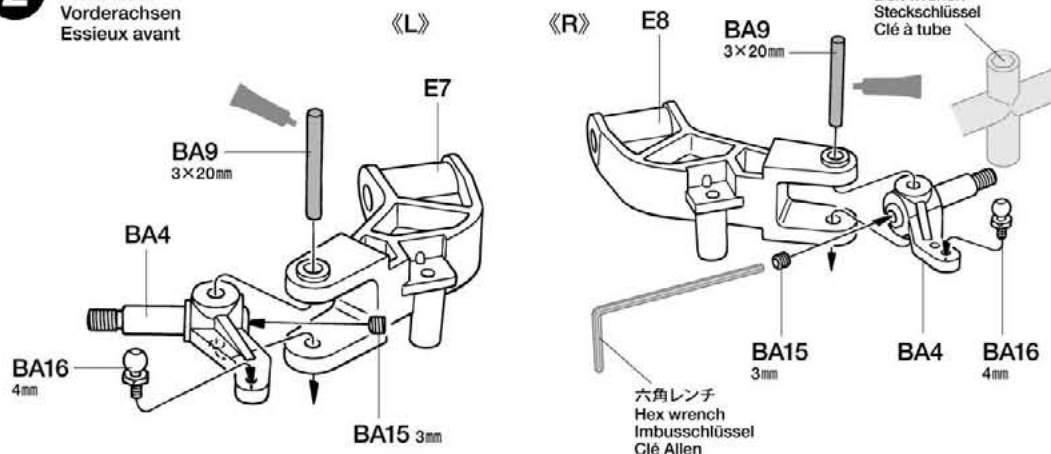


BA4 x2  
 アップライト  
 Upright  
 Achsschenkel  
 Fusée

### 2

#### フロントアクスルの組み立て

Front axles  
 Vorderachsen  
 Essieux avant



十字レンチ  
 Box wrench  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube

六角レンチ  
 Hex wrench  
 Imbusschlüssel  
 Clé Allen

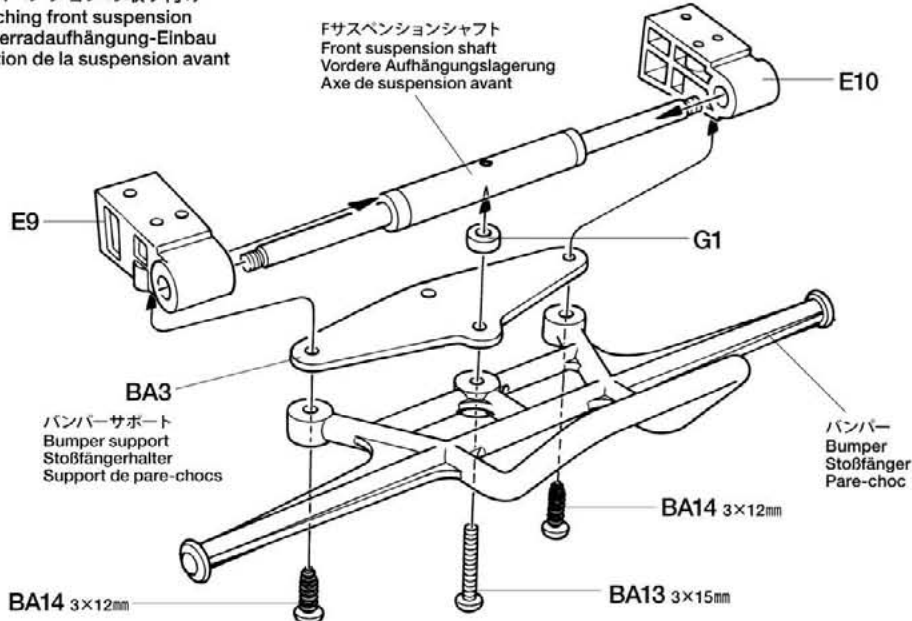
### 3

- BA13 x1 3×15mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis
- BA14 x2 3×12mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

### 3

#### Fサスペンションの取り付け

Attaching front suspension  
 Vorderradaufhängung-Einbau  
 Fixation de la suspension avant



Fサスペンションシャフト  
 Front suspension shaft  
 Vordere Aufhängungslagerung  
 Axe de suspension avant

バンパーサポート  
 Bumper support  
 Stoßfängerhalter  
 Support de pare-chocs

バンパー  
 Bumper  
 Stoßfänger  
 Pare-choc

#### タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

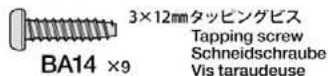
4



**BA1** フロントダンパーステー R  
Front damper stay (right)  
Vordere Dämpferstrebe (rechts)  
Support d'amortisseur avant (droit)



**BA2** フロントダンパーステー L  
Front damper stay (left)  
Vordere Dämpferstrebe (links)  
Support d'amortisseur avant (gauche)



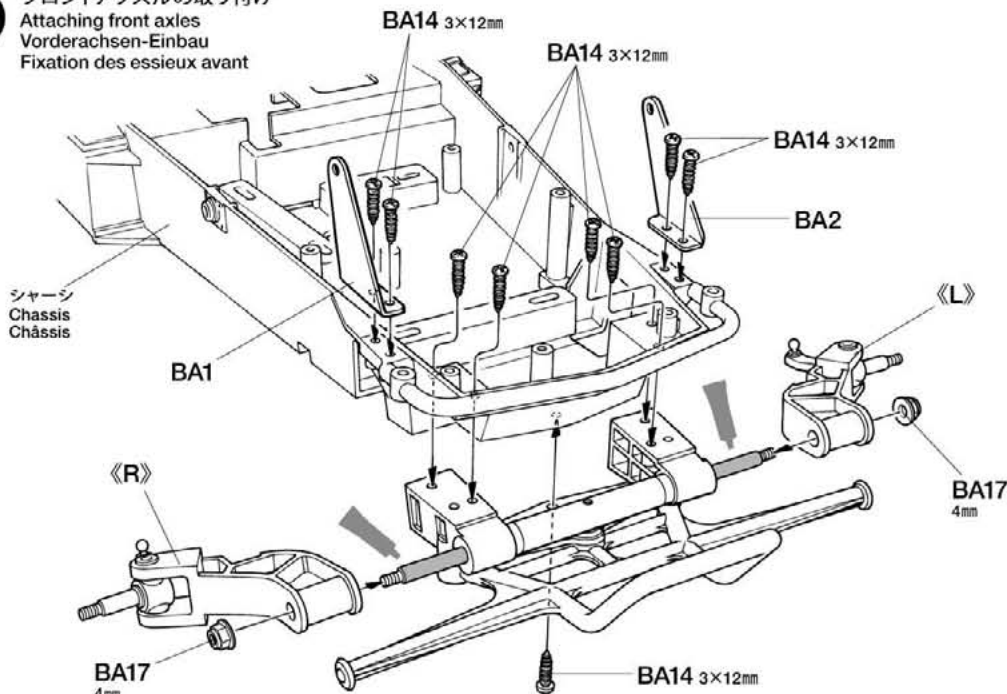
**BA14** ×9 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**BA17** ×2 4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

4

フロントアクスルの取り付け  
Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant



5

フロントダンパーシリンダーの組み立て  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant

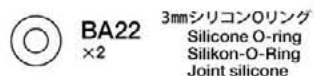
5



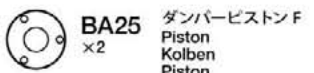
**BA8** ×2 フロントピストンロッド  
Front piston rod  
Vordere Kolbenstange  
Tige de piston avant



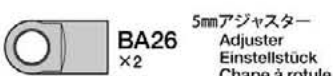
**BA21** ×4 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip



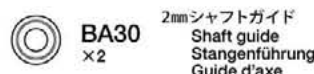
**BA22** ×2 3mm シリコンOリング  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone



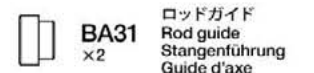
**BA25** ×2 ダンパーピストン F  
Piston  
Kolben  
Piston



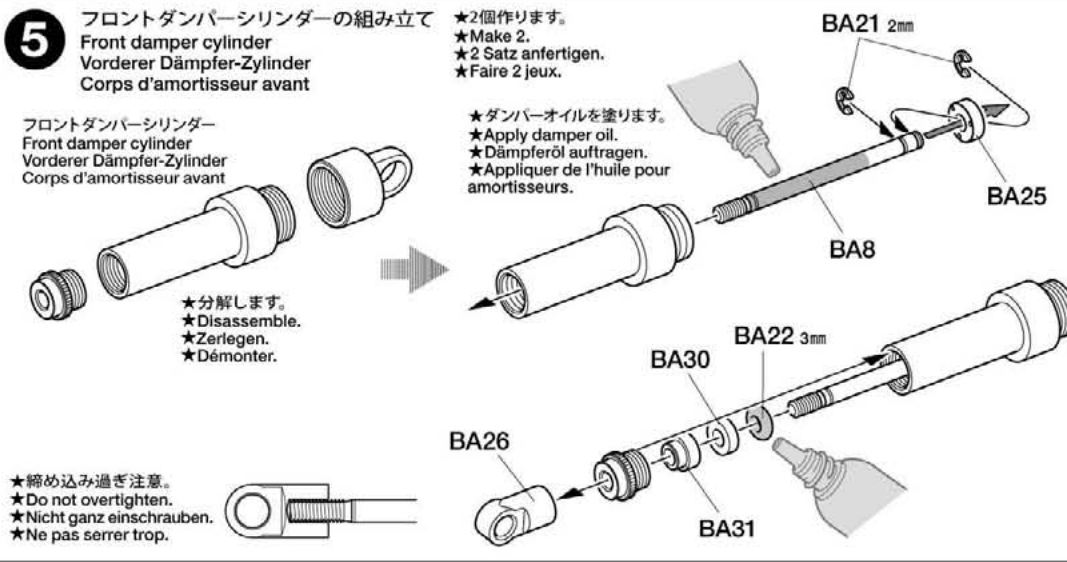
**BA26** ×2 5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



**BA30** ×2 2mm シャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe



**BA31** ×2 ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe



★締め込み過ぎ注意。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

6

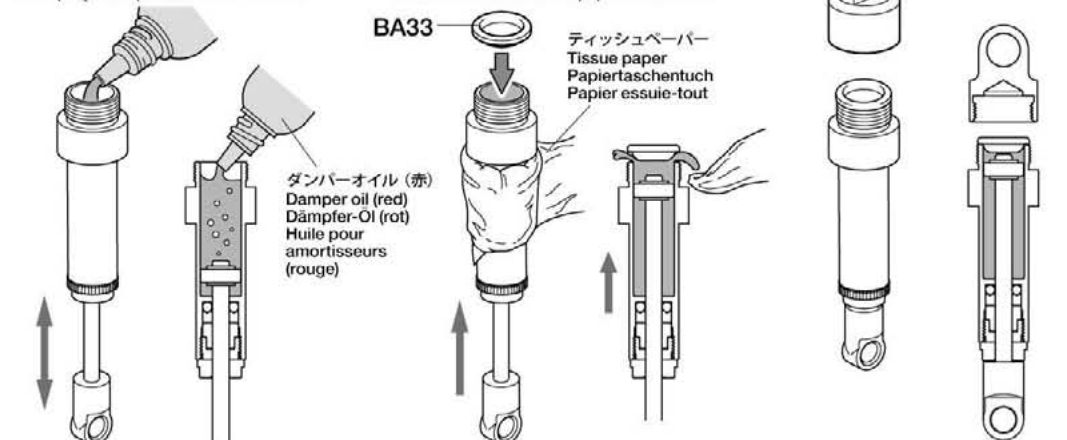
ダンパーオイルの入れかた  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

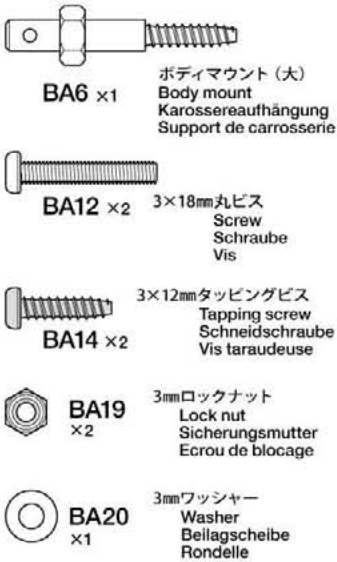
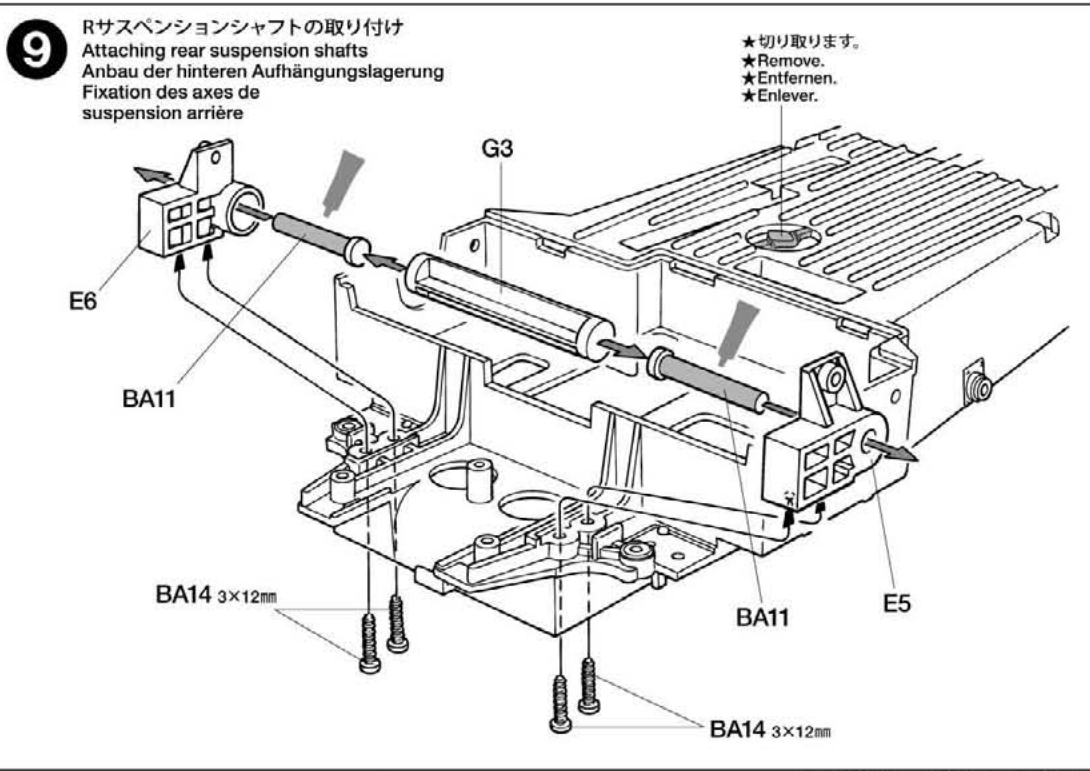
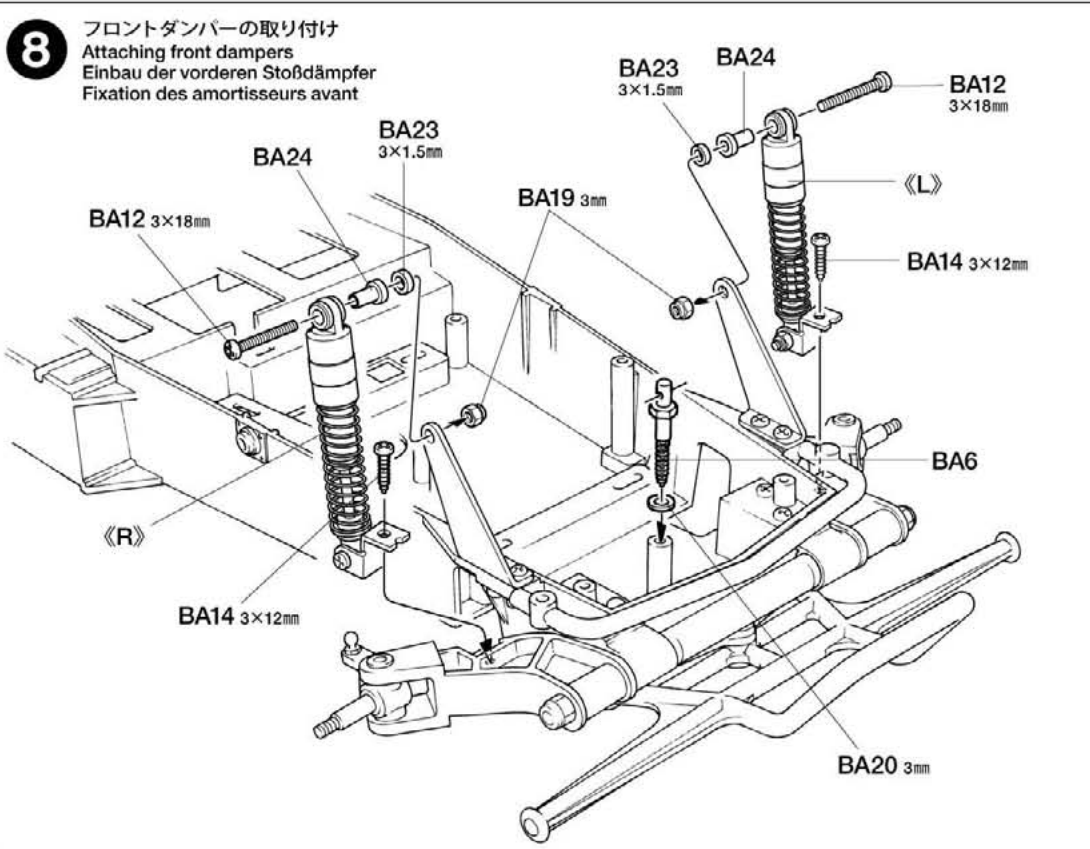
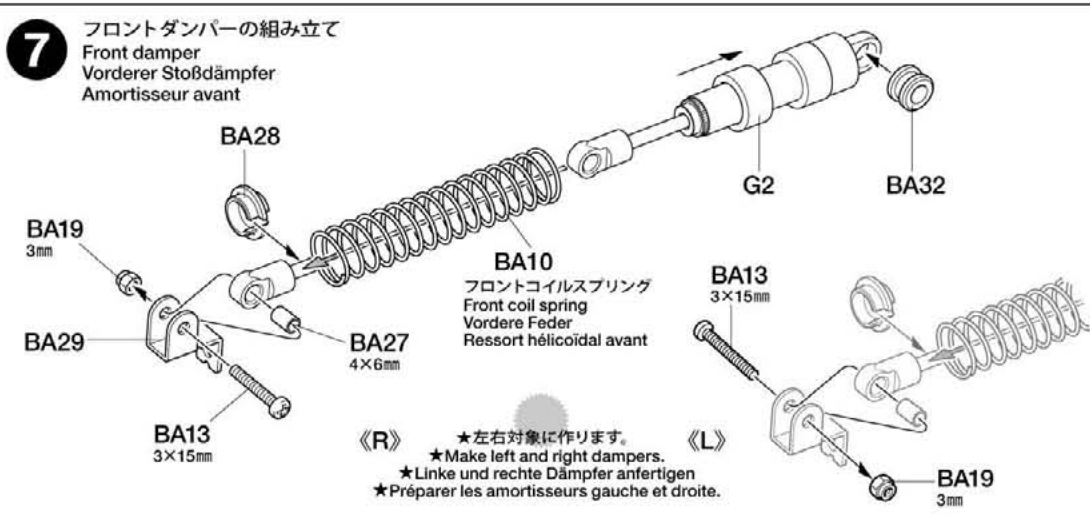
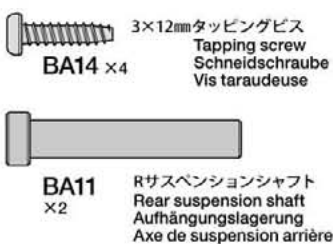
6



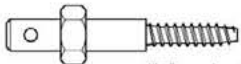
**BA33** ×2 フロントオイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

- 1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.  
1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.  
1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
- 2.ピストンを図の位置にまで押し上げ、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
2.Raise the piston to shown position, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.  
2.Kolben zur geeigneten Position ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.  
2.Sortir le piston dans la position montrée, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
3.Tighten cylinder cap.  
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.  
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



**7****8****9**

10



BA6 x1  
ボディマウント (大)  
Body mount  
Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie



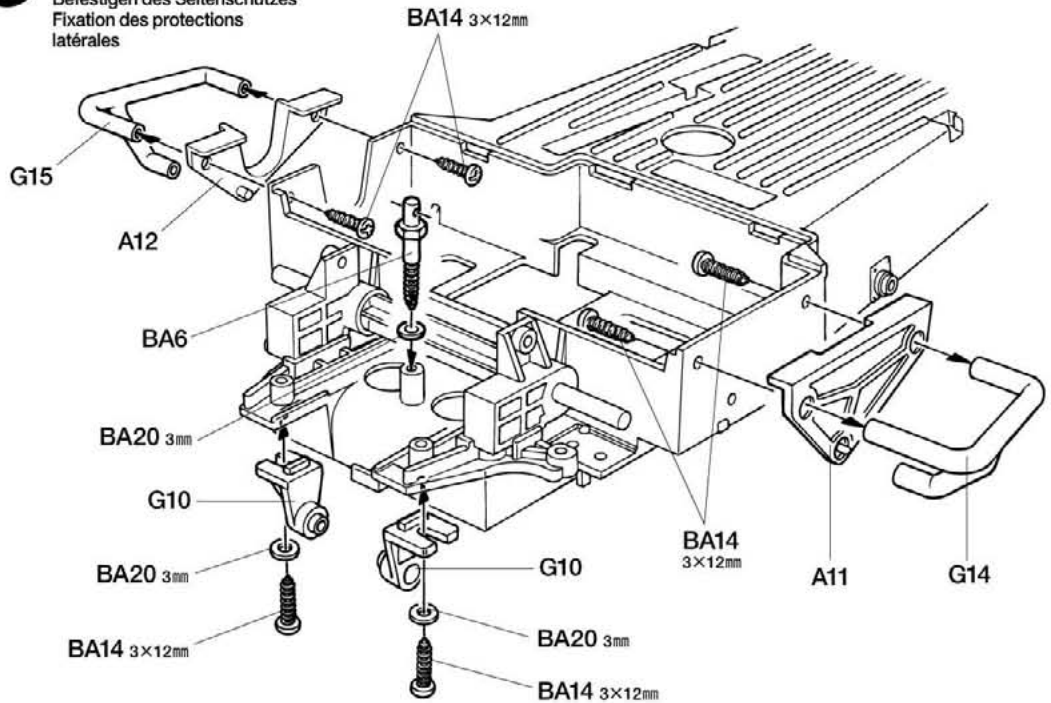
BA14 x6  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



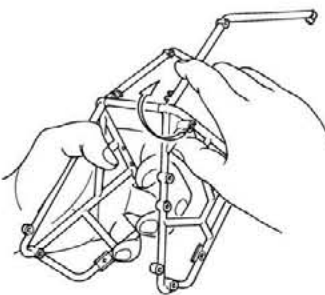
BA20 x3  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

10

サイドバンパーの取り付け  
Attaching side guards  
Befestigen des Seitenschutzes  
Fixation des protections latérales



11

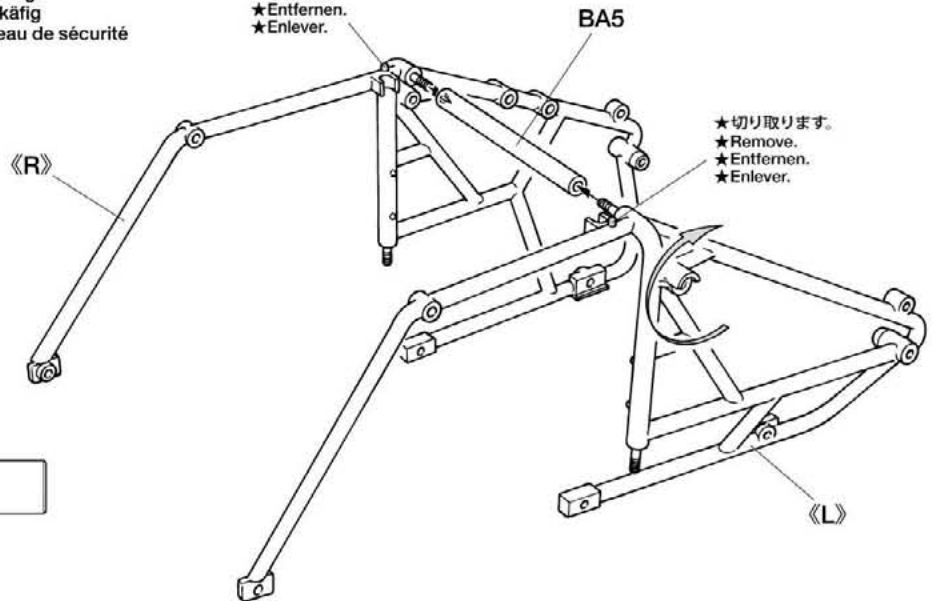


★ロールケージは図のように回転させて左右をねじ込みます。  
★Attach right and left sides to shaft by rotating as shown below.  
★Käfig auf Achse stecken und dabei drehen, wie unten gezeigt.  
★Fixer les côtés droit et gauche à l'axe en faisant tourner comme montré ci-dessous.

11

ロールケージの組み立て  
Roll cage  
Rollkäfig  
Arceau de sécurité

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



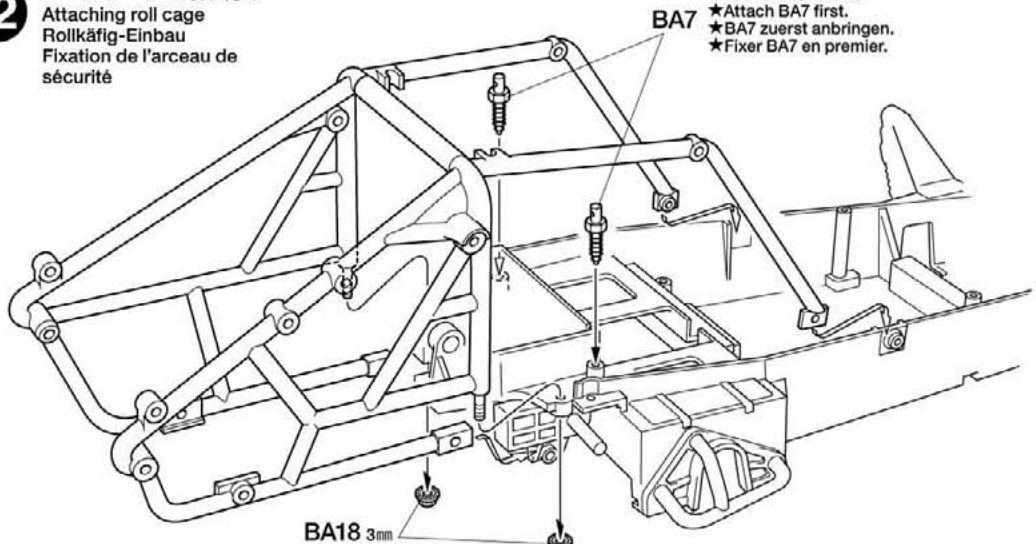
★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

BA5 x1 7×68mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

12

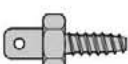
ロールケージの取り付け  
Attaching roll cage  
Rollkäfig-Einbau  
Fixation de l'arceau de sécurité

★先に取り付けます。  
★Attach BA7 first.  
★BA7 zuerst anbringen.  
★Fixer BA7 en premier.



★締め込み過ぎ注意。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

12



BA7 x2  
ボディマウント (小)  
Body mount  
Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie



BA18 x2  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

**B****13~24**袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**13**3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA14 ×1



BB11 ×1

ベベルギヤ R  
Bevel gear (right)  
Kegelrad (rechts)  
Pignon conique (droit)

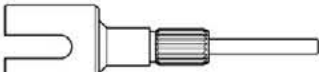
BB13 ×3

ベベルギヤ S  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

BB16 ×1

5×21mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BB24 ×1

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BB2 ×1

ギヤボックスジョイント (長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)**14**

BA13 ×1

3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB21 ×1

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA14 ×4

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BB12 ×1

ベベルギヤ L  
Bevel gear (left)  
Kegelrad (links)  
Pignon conique (gauche)

BB24 ×1

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BB23 ×1

5mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BB25 ×3

850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

BB1 ×1

ギヤボックスジョイント (短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)**15**

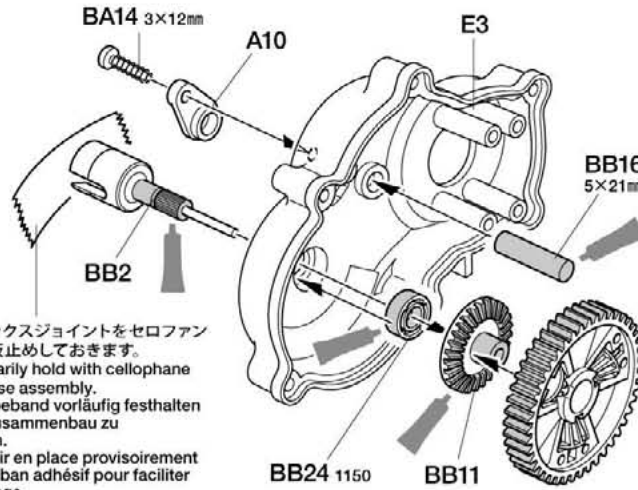
BA14 ×1

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

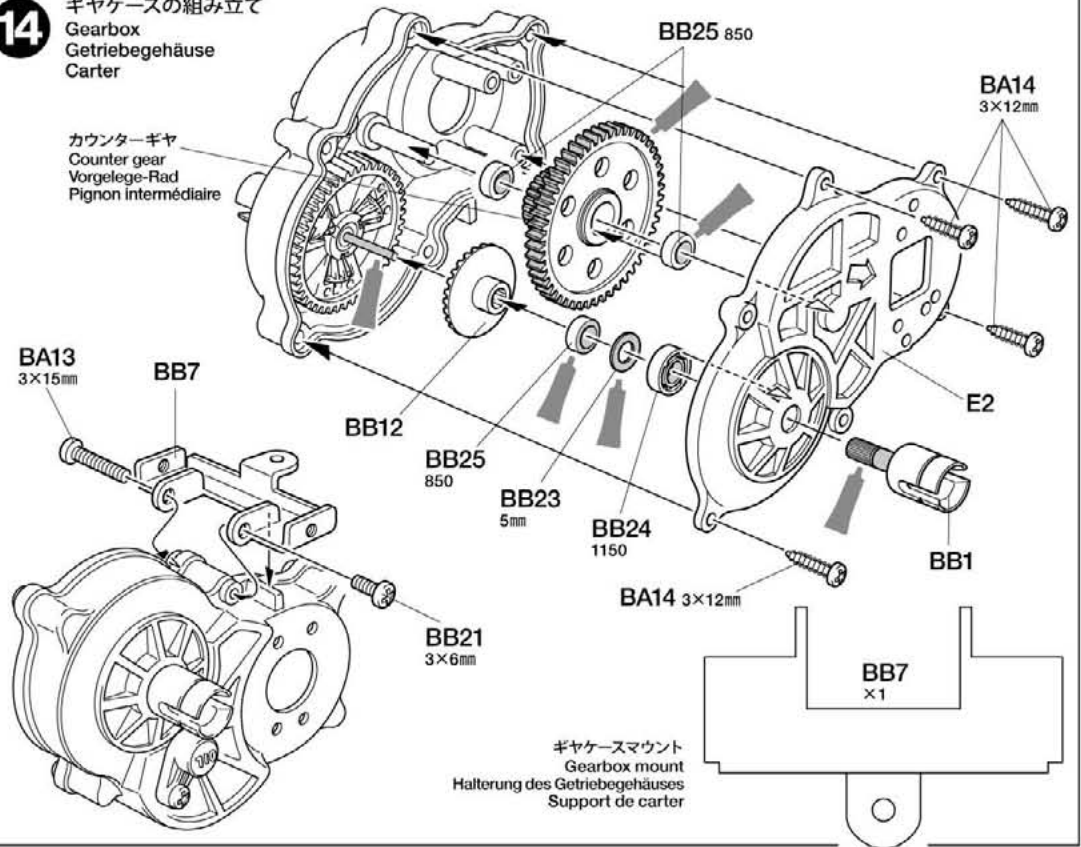
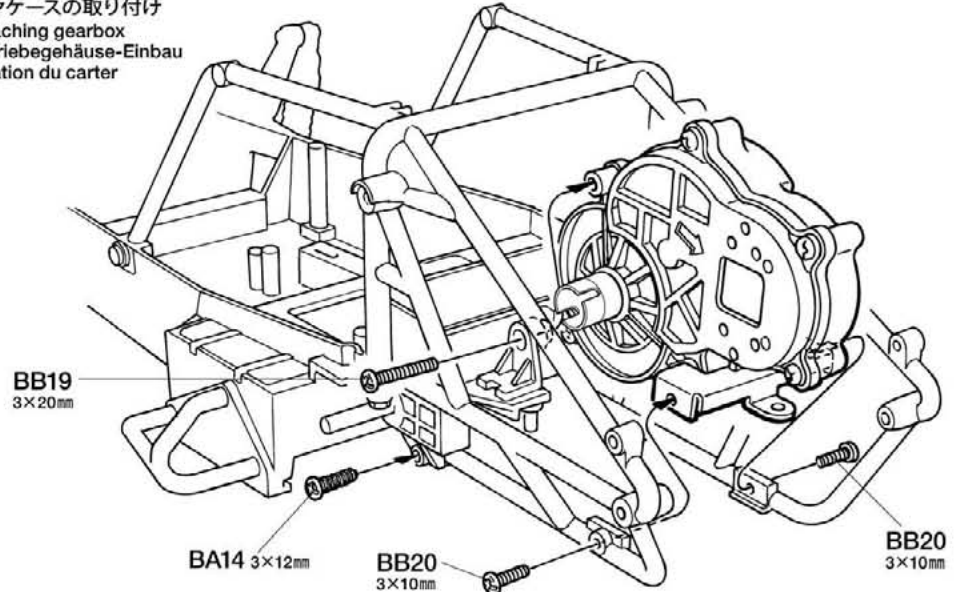
BB19 ×1

3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB20 ×2

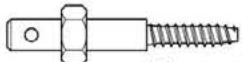
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis**13**ギヤの取り付け  
Attaching gears  
Getriebe-Einbau  
Installation des pignons★ギヤボックスジョイントをセロファンテープで仮止めておきます。  
★Temporarily hold with cellophane tape to ease assembly.  
★Mit Klebeband vorläufig festhalten um den Zusammenbau zu erleichtern.  
★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif pour faciliter l'assemblage.《デフギヤ》  
Differential gear  
Differentialrad  
Différentiel

BB13

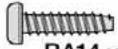
デフギヤリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel**14**ギヤケースの組み立て  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carterカウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaireギヤケースマウント  
Gearbox mount  
Halterung des Getriebegehäuses  
Support de carter**15**ギヤケースの取り付け  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter



16



**BA6** ×1  
ボディマウント (大)  
Body mount  
Karosseraufhängung  
Support de carrosserie

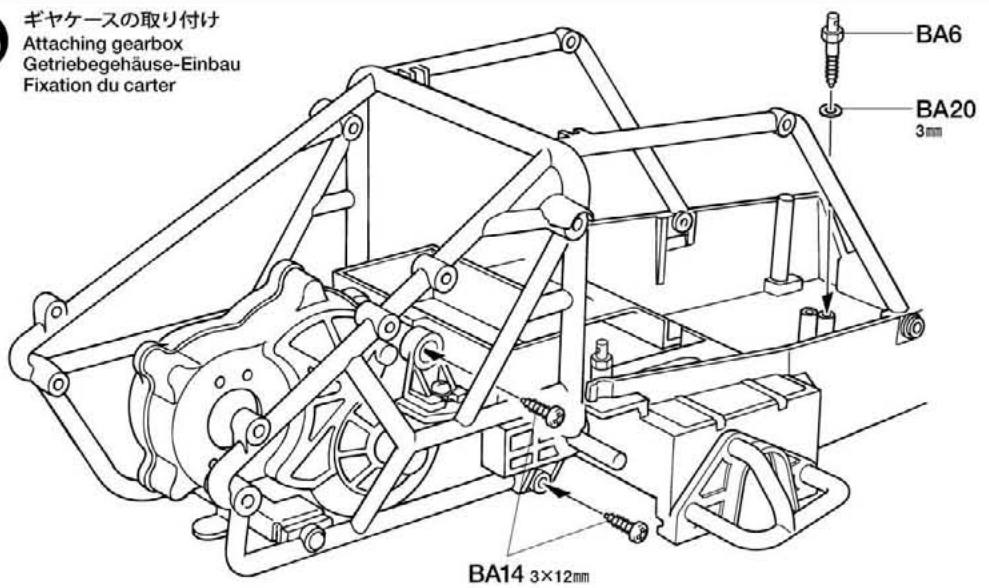


**BA14** ×2  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**BA20** ×1  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

16 ギヤケースの取り付け  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter



BA14 3×12mm

17



**BB6** ×2  
ドライブシャフト  
Drive shaft  
Achswelle  
Arbre d'entraînement



**BB24** ×2  
1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



**BB26** ×2  
3mmOリング (黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)



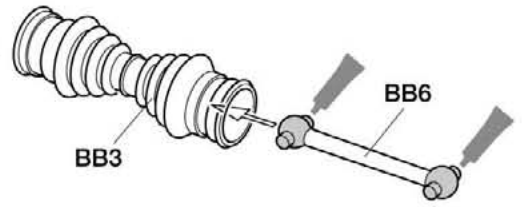
**BB17** ×2  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

17 リヤアクスルの組み立て  
Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière

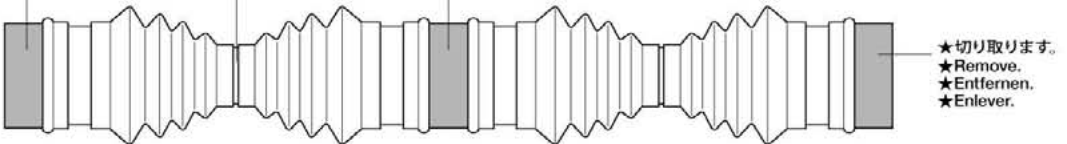
★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

**BB3**  
ジョイントブーツ  
Joint boot  
Glenkmanschette  
Soufflet en caoutchouc

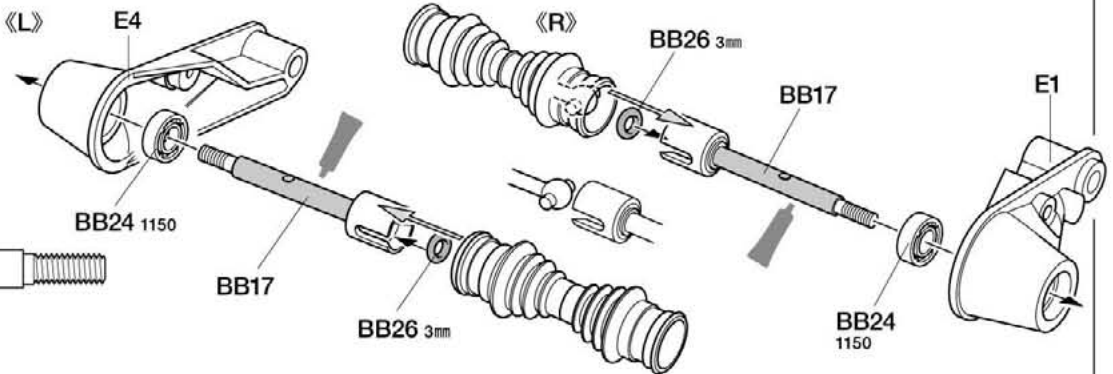
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



18



**BB21** ×4  
3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB19** ×2  
3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB8** ×1

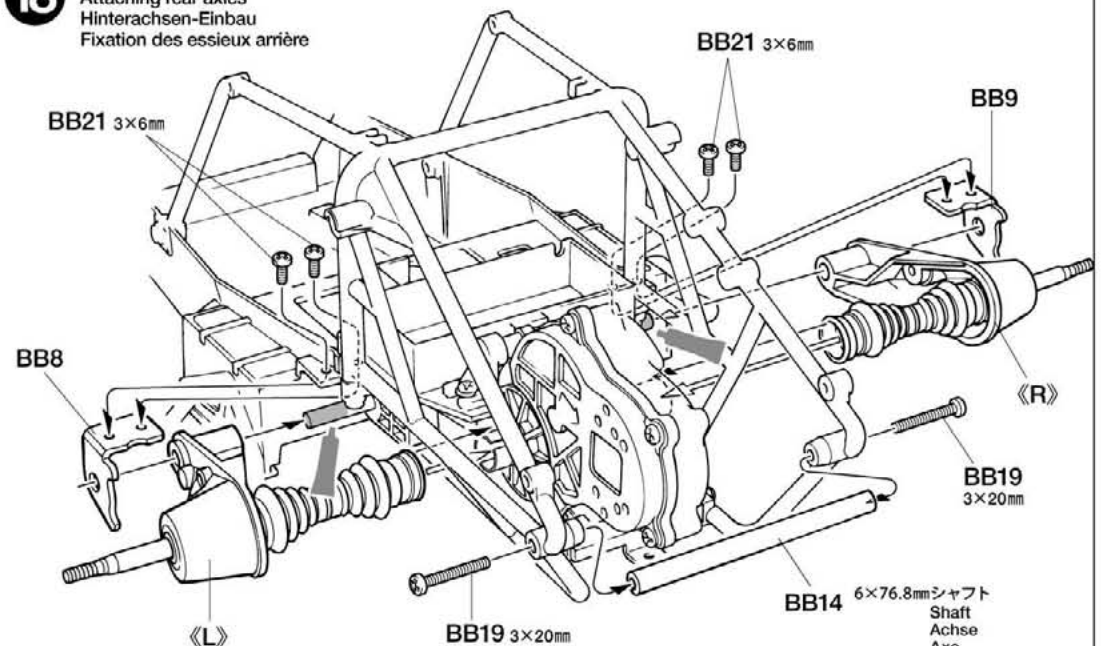
リヤアームホルダー L  
Rear arm holder (left)  
Halter für hinteren Schwingarm (links)  
Support de bras arrière (gauche)



**BB9** ×1

リヤアームホルダー R  
Rear arm holder (right)  
Halter für hinteren Schwingarm (rechts)  
Support de bras arrière (droit)

18 リヤアクスルの取り付け  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière



19

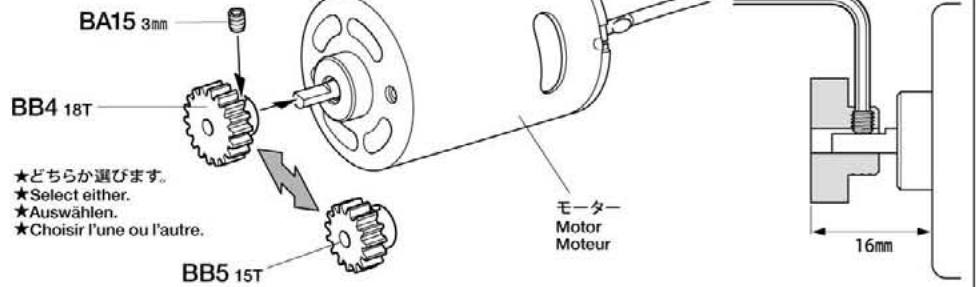
**BA15** ×1 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BB5** ×1  
15Tピニオンギヤ  
15T Pinion gear  
15Z Motorritzel  
Pignon moteur 15 dents

**BB4** ×1  
18Tピニオンギヤ  
18T Pinion gear  
18Z Motorritzel  
Pignon moteur 18 dents

19

ピニオンギヤの取り付け  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorritzels  
Fixation du pignon moteur



★どちらか選びます。  
★Select either.  
★Auswählen.  
★Choisir l'une ou l'autre.

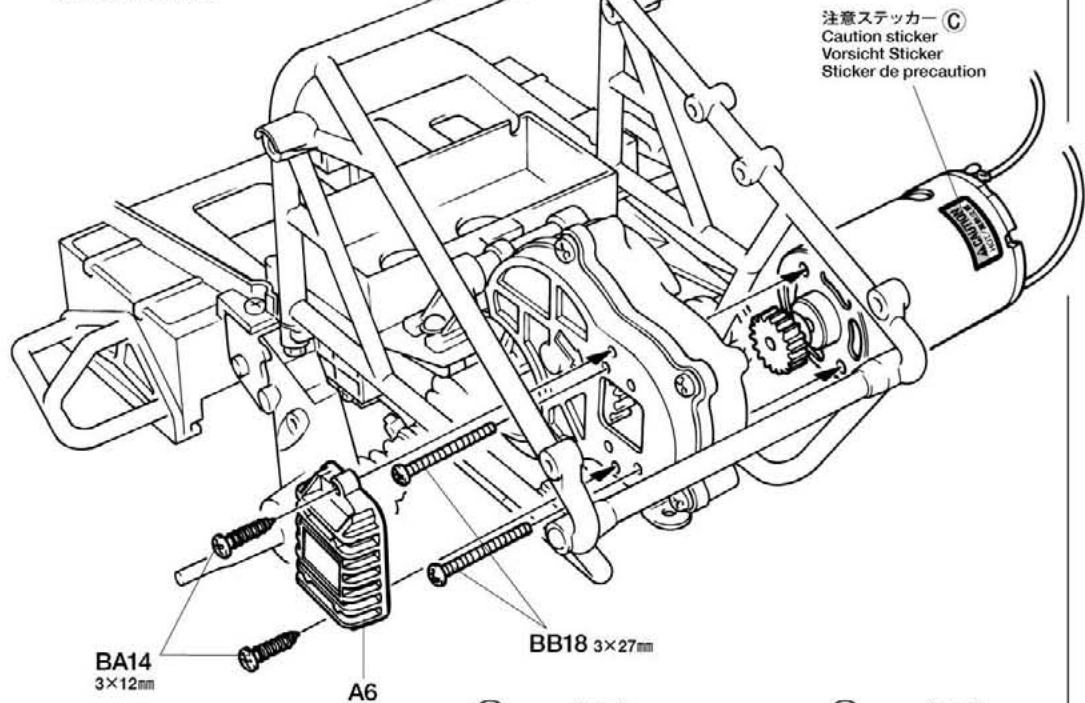
20

**BB18** ×2 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA14** ×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

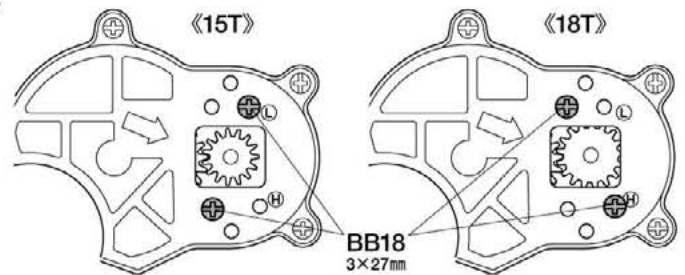
20

モーターの取り付け  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur



注意ステッカー (C)  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

★ピニオンギヤにより取り付け位置が異なります。  
右図を参考に取り付けてください。  
★Motor attachment position varies according  
to pinion gear. Refer to the diagram.  
★Die Einbauposition des Motors ändert sich je  
nach verwendetem Zahnrad. Diagramm beachten!  
★La position de fixation du moteur varie selon  
le pignon employé. Se reporter au tableau.



21

**BA21** ×4 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

**BA22** ×2 3mmシリコンOリング  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

**BA26** ×2 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BA30** ×2 2mmシャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

**BA31** ×2 ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

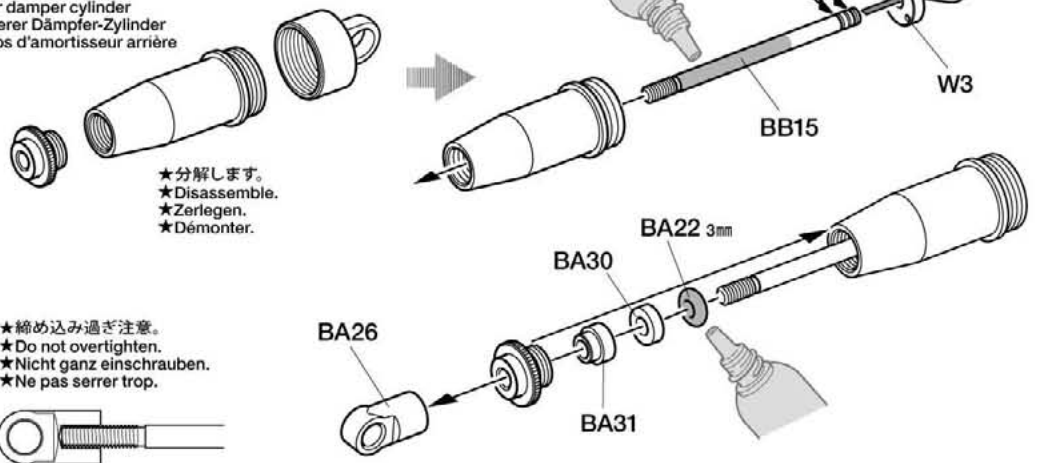
**BB15** ×2 リヤピストンロッド  
Rear piston rod  
Hinterer Kolbenstange  
Tige de piston arrière

21

リヤダンパーシリンダーの組み立て  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

リヤダンパーシリンダー  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière



★分解します。  
★Disassemble.  
★Zerlegen.  
★Démonter.

★締め込み過ぎ注意。  
★Do not overtighten.  
★Nicht ganz einschrauben.  
★Ne pas serrer trop.

22

BB28 リヤオイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité  
×2

《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

### Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
	ピンク PINK	# 800
ハードセット HARD SET (53445)	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	#1000

22

ダンパーオイルの入れかた  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンを図の位置にまで押し上げ、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Raise the piston to shown position, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben zur gezeigten Position ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

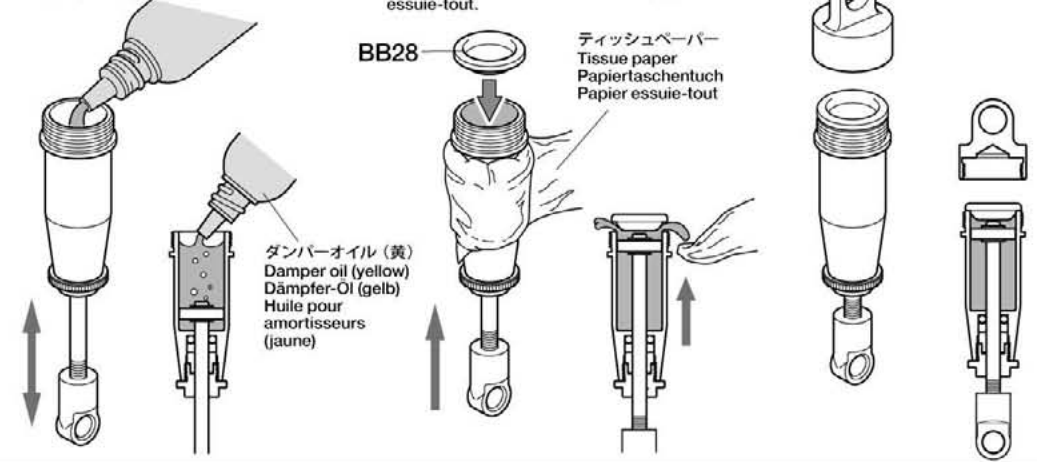
2.Sortir le piston dans la position montrée, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



23

BA32 ダンパーブッシュ  
Damper bushing  
Dämpfer-Gummitülle  
Bague caoutchouc  
×2

BA28 スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Federauflager  
Blocage de ressort  
×2

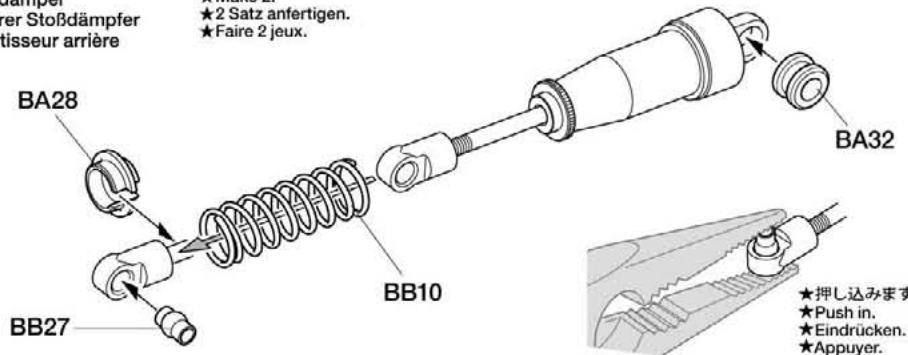
BB27 ボールカラー  
Ball collar  
Kugel-Ring  
Bague de rotule  
×2

BB10 リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal arrière  
×2

23

リヤダンパーの組み立て  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。  
★Push in.  
★Eindrücken.  
★Appuyer.

24

BB18 ×2 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB22 ×2 3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée

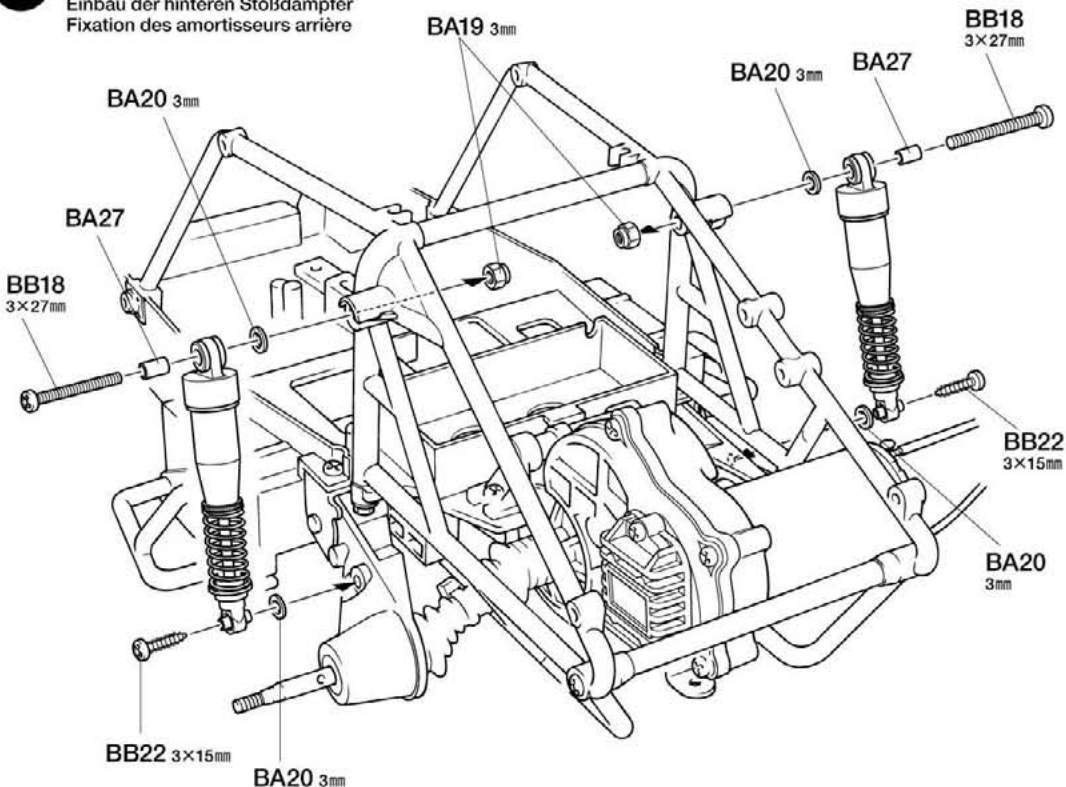
BA19 ×2 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage

BA20 ×4 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA27 ×2 4×6mmパイプ(金)  
Pipe (gold)  
Rohr (gold)  
Tuyau (doré)

24

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



**C** **25~41**  
 袋詰Cを使用します  
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

**25** ラジオコントロールメカのチェック  
 Checking R/C equipment  
 Überprüfen der RC-Anlage  
 Vérification de l'équipement R/C

**注意!**  
 CAUTION

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
 ★Refer to the manual included with R/C unit.  
 ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.  
 ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

- 25**
- 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB20** ×1
  - 2.6×10mm/バインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC7** ×1
  - 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BC10** ×1
  - 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BC13** ×1

**Checking R/C equipment**

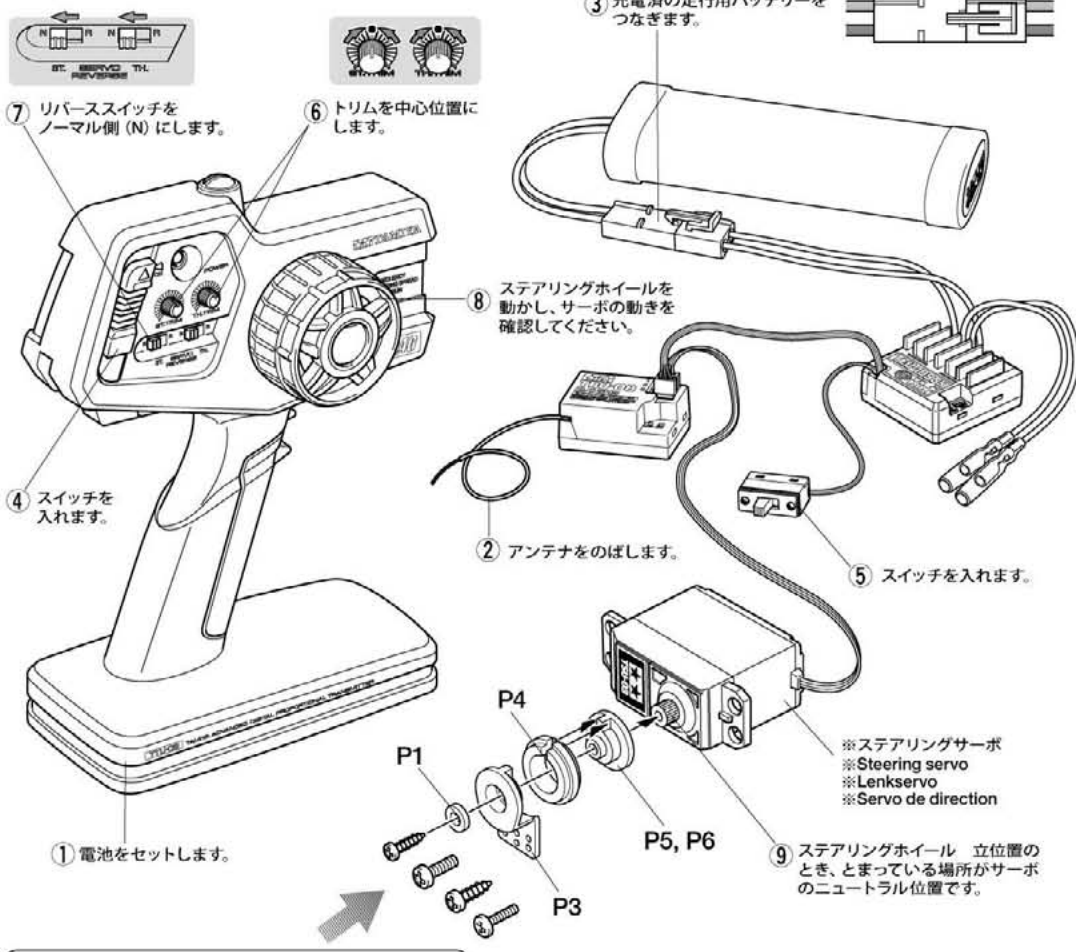
- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

**Überprüfen der RC-Anlage**

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
  - 2 Empfängerantenne ausrollen.
  - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - 4 Sender einschalten.
  - 5 Empfänger einschalten.
  - 6 Trimmhebel neutral stellen.
  - 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
  - 8 Lenkrad neutral stellen.
  - 9 Servo in Neutralstellung.
  - 10 Nachdem die Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。  
 ★Match part with servo.  
 ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

**《P5》**  
**BC13** 2.6×10mm  
**BB20** 3×10mm

**《P6》**  
**BC10** 3×10mm  
**BC7** 2.6×10mm

FUTABA TAMAYA  
 SANWA ACCOIS

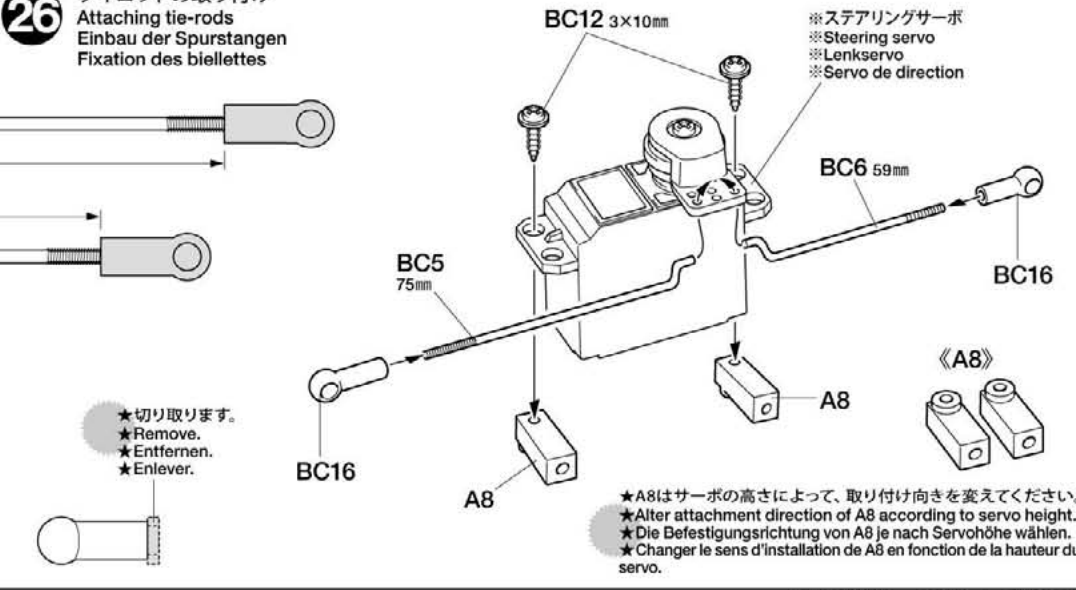
★サーボがニュートラルの状態  
 で図のように取り付けます。  
 ★Attach as shown with servo  
 in neutral.  
 ★Wie angegeben Servo in  
 Neutralstellung bringen.  
 ★Monter comme indiqué  
 avec le servo au neutre.

10 取り付け後、送受信機  
 のスイッチを切り、走行用  
 バッテリーもはずしてお  
 きます。

**26**

- 75mmアジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement  
**BC5** ×1
- 59mmアジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement  
**BC6** ×1
- 3×10mm  
フランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque  
**BC12** ×2
- 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**BC16** ×2

**26** タイロッドの取り付け  
 Attaching tie-rods  
 Einbau der Spurstangen  
 Fixation des biellettes



★A8はサーボの高さによって、取り付け向きを変えてください。  
 ★Alter attachment direction of A8 according to servo height.  
 ★Die Befestigungsrichtung von A8 je nach Servohöhe wählen.  
 ★Changer le sens d'installation de A8 en fonction de la hauteur du servo.

27

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA14 ×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA20 ×2

## 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



ESC側  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

+ (プラス) コード  
(赤、オレンジ、黄色)  
(+) Red, Orange, Yellow  
(+) Rot, Orange, Gelb  
(+) Rouge, Orange, Jaune

黄/赤コード  
Yellow / Red  
Gelb / Rot  
Jaune / Rouge

- (マイナス) コード  
(黒、青)  
(-) Black, Blue  
(-) Schwarz, Blau  
(-) Noir, Bleu

緑/黒コード  
Green / Black  
Grün / Schwarz  
Vert / Noir

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

★RCメカは ③ のドライバーの取り付けに合わせて取り付け位置を調整してください。  
★Adjust R/C unit positions according to the driver figure. Refer to Step ③.  
★Einbau der RC-Komponenten nach Lage der Fahrerfigur wählen. Schritt ③ beachten.  
★Placer l'équipement RC en tenant compte de la position de la figurine du pilote. Se référer à l'étape ③.

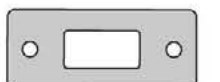
28

2×12mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC9 ×2

2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BC14 ×2



BC3 ×1

ダストシール  
Dust seal  
Distanzstück  
Entretoise



BC4 ×1

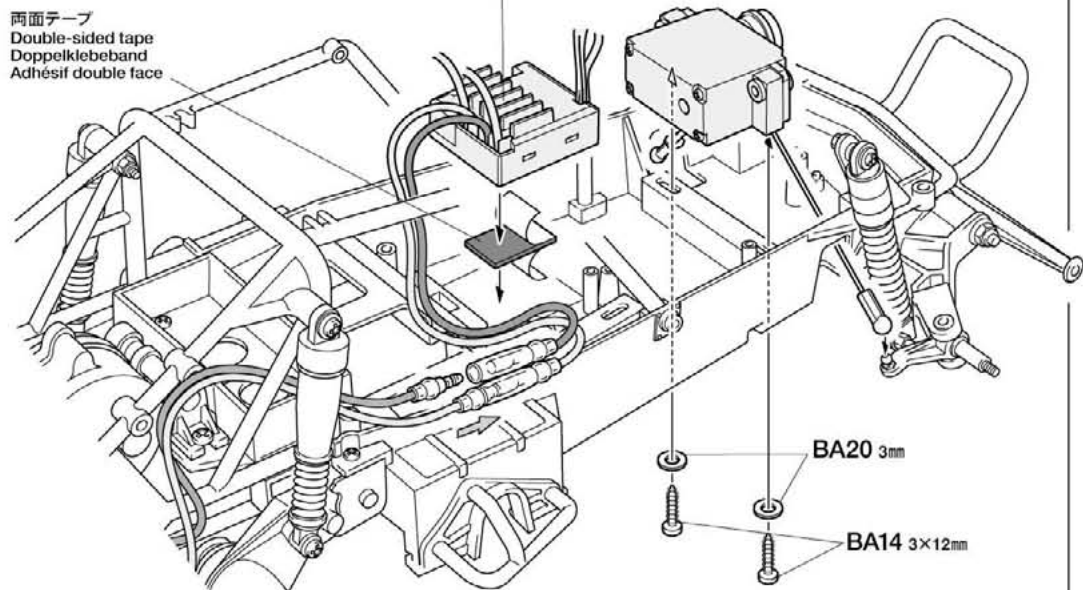
スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur

27

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction

※ESC (FETアンプ)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrregler  
※Variateur de vitesse électronique

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face



BA20 3mm

BA14 3×12mm

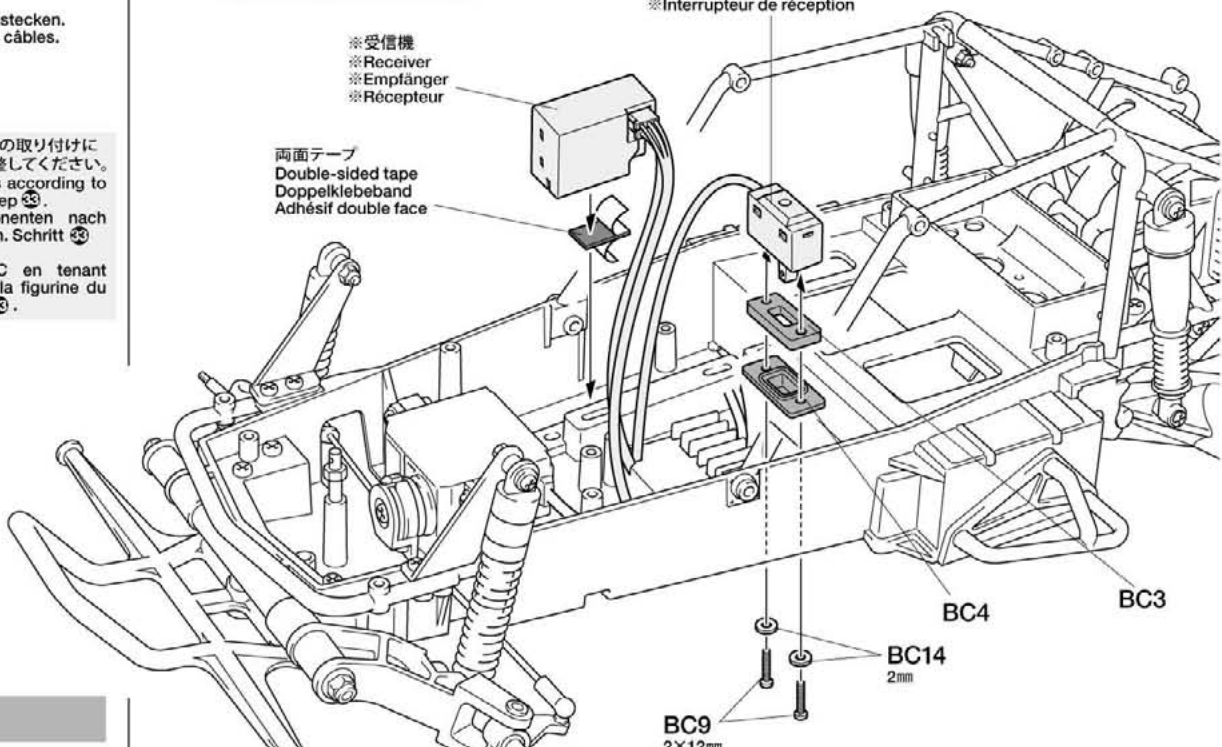
28

RCメカの搭載  
Installing R/C units  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur de réception

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face



BC4

BC3

BC14

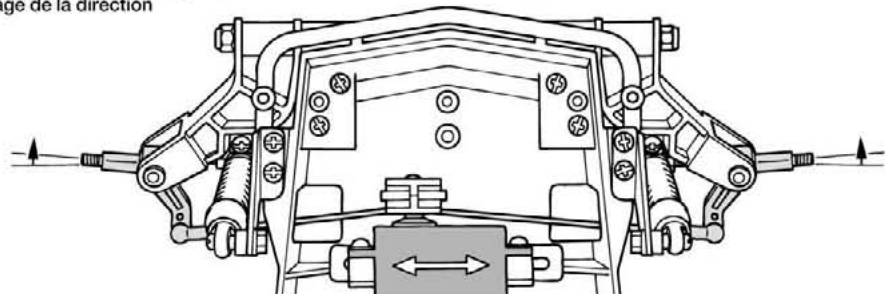
2mm

BC9

2×12mm

29

ステアリングのニュートラル位置  
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction



★サーボがニュートラル状態の時、アップライトが少し前に傾くようにアジャスターロッドの長さを調節します。またサーボの位置を左右にずらすことも調節できます。

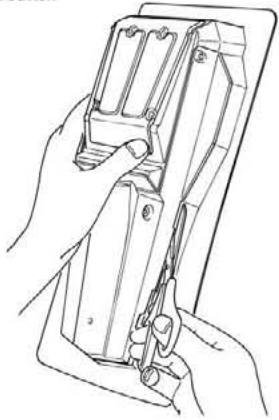
★With servo in neutral, adjust rod lengths to position uprights as shown. Adjustment is also possible by repositioning the servo laterally.

★Spurstangen bei Neutralstellung des Servos wie gezeigt einstellen.

★Avec le servo au neutre, régler la longueur des biellettes pour positionner les fusées comme montré. Le réglage est également possible en déplaçant le servo latéralement.

30

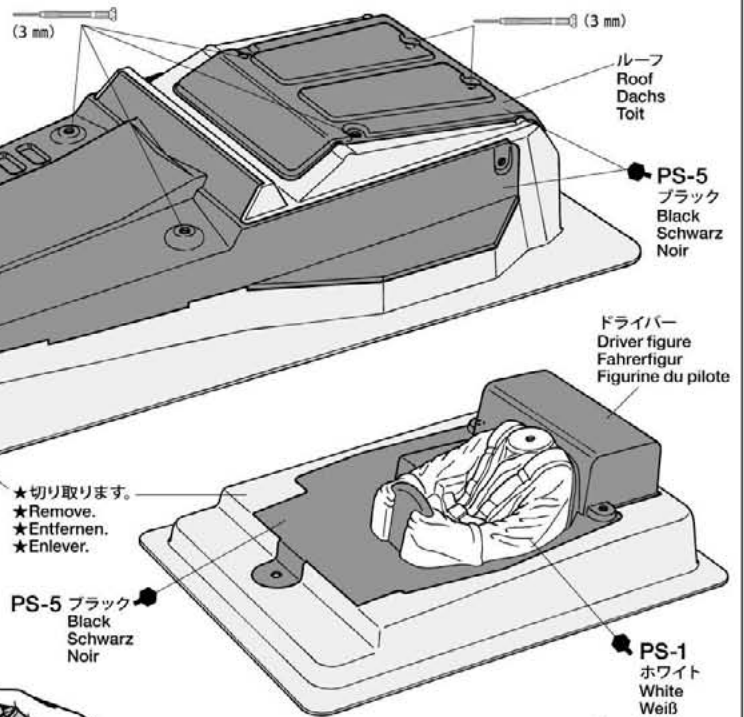
- ★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.



30

ボディの切り取り  
Trimming body  
Zurichten der Karosserie  
Découpe de la carrosserie

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie



- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

指示の穴を開けます。  
Make holes.  
Loch machen.  
Percer des trous.

PS-5 ブラック  
Black  
Schwarz  
Noir

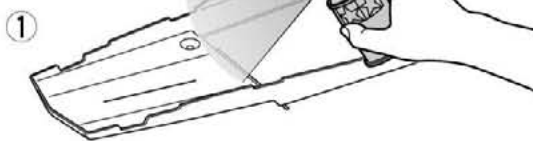
PS-1  
ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc

このマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料を使い内側から塗装してください。プラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts using plastic paint.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polycarbonat-Farben bemalen. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

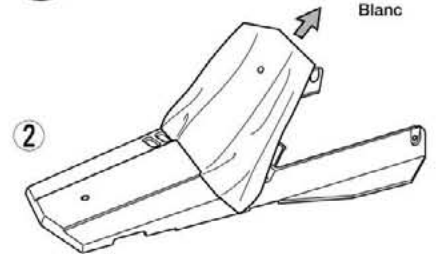


★ボディを内側からPS-5(ブラック)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。

★Paint body with Black (PS-5). When using spray paints, keep a 30cm distance from the body and apply multiple thin coats rather than just one coat.

★Die Karosserie mit Schwarz (PS-5) lackieren. Wenn Sie Sprayfarben benutzen halten Sie etwa 30cm Abstand von der Karosserie ein und sprühen Sie lieber mehrere dünne Schichten als eine dicke Schicht.

★Peindre la carrosserie en Noir (PS-5). Si on peint avec une bombe, garder une distance de 30cm entre la buse et la carrosserie et vaporiser de fins voiles successifs plutôt qu'une couche épaisse.



- ★ボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
- ★After completion of painting, remove protective film.
- ★Nach vollendeter Bemalung, Schutzfilm entfernen.
- ★Une fois la mise en peinture terminée, enlever le film de protection.

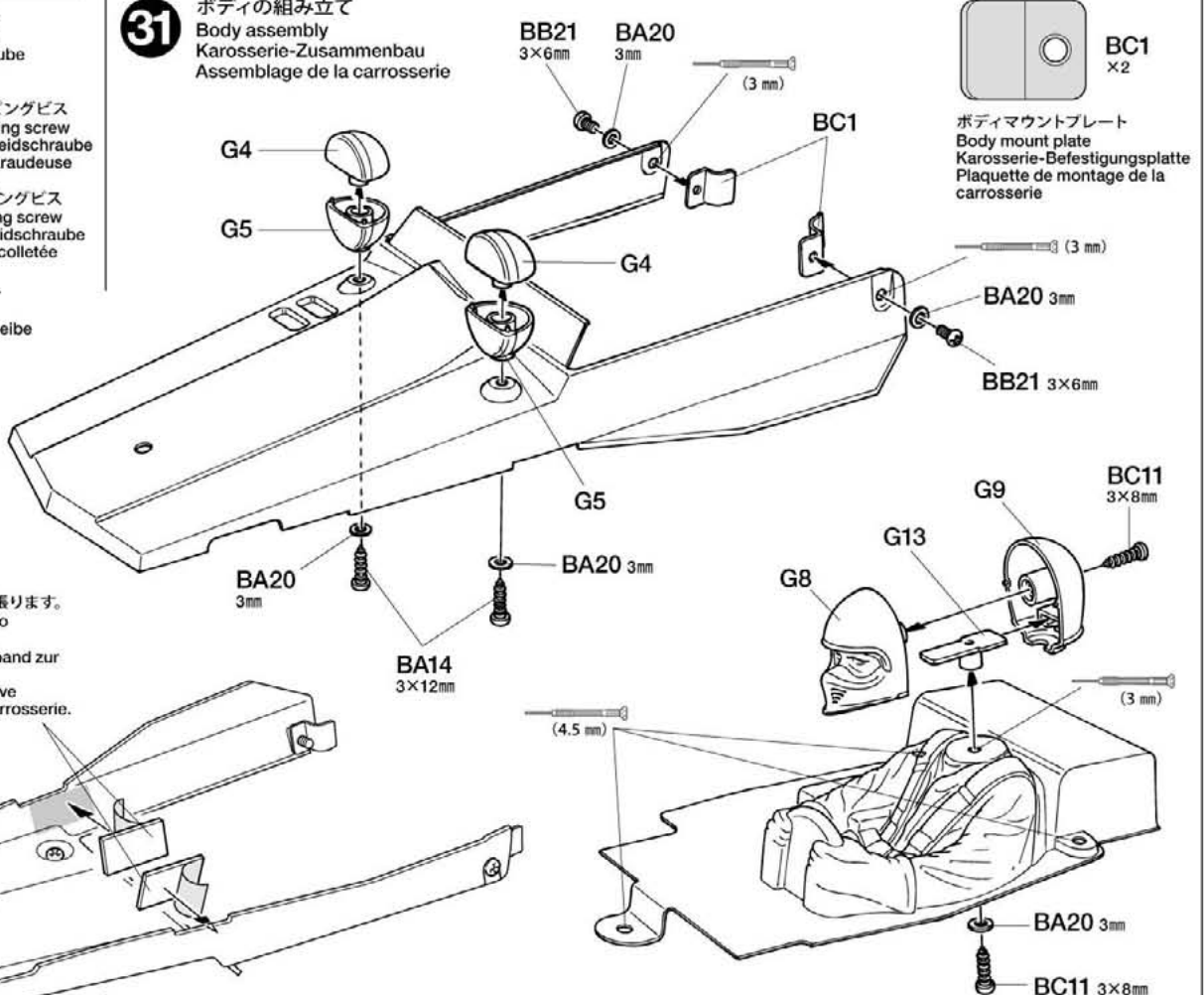
31

- 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB21 ×2
- 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
BA14 ×2
- 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollétée  
BC11 ×2
- 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA20 ×5

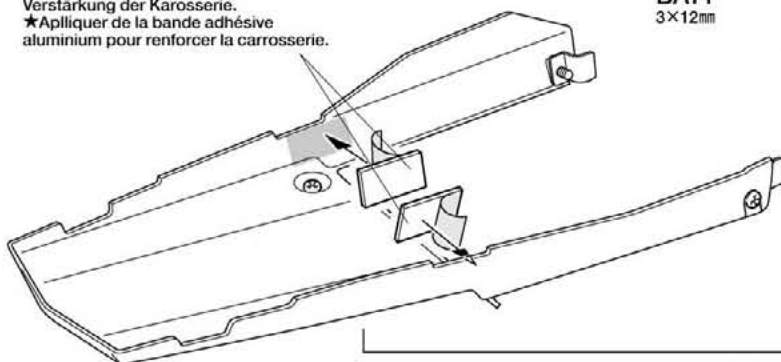
31

ボディの組み立て  
Body assembly  
Karosserie-Zusammenbau  
Assemblage de la carrosserie

BC1  
×2  
ボディマウントプレート  
Body mount plate  
Karosserie-Befestigungsplatte  
Plaque de montage de la carrosserie



- ★補強のため、アルミテープを張ります。
- ★Apply aluminum glass tape to reinforce the body.
- ★Aluminium-Glasfaser Klebeband zur Verstärkung der Karosserie.
- ★Appliquer de la bande adhésive aluminium pour renforcer la carrosserie.



## 《ステッカーのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたステッカーは切りとってしまとまちがえやすいのでは順に切りとってください。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがってください。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

## STICKERS

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③Then, remove the lining slowly. In doing so, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## AUFKLEBER

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und die Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.

③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich die Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommtsonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

## MOTIFS ADHESIFS

①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

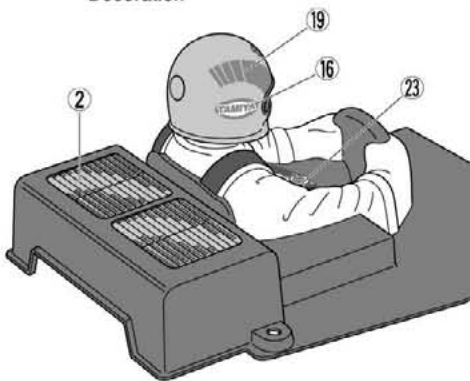
②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

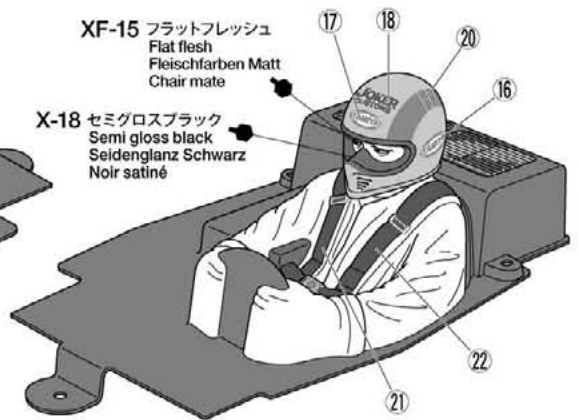
En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

## ドライバーのマーキング

Markings  
Verzierung  
Décoration



★ヘルメットはナイロン製のため塗料がはがれやすいので注意してください。  
★G Parts are made from nylon resin. Paint may come off more easily.  
★Die G-Teile sind aus Nylon gefertigt. Daher kann die Farbe abblättern.  
★Les pièces G sont en résine nylon. La peinture peut se peler facilement.



XF-15 フラットフレッシュ  
Flat flesh  
Fleischfarben Matt  
Chair mate

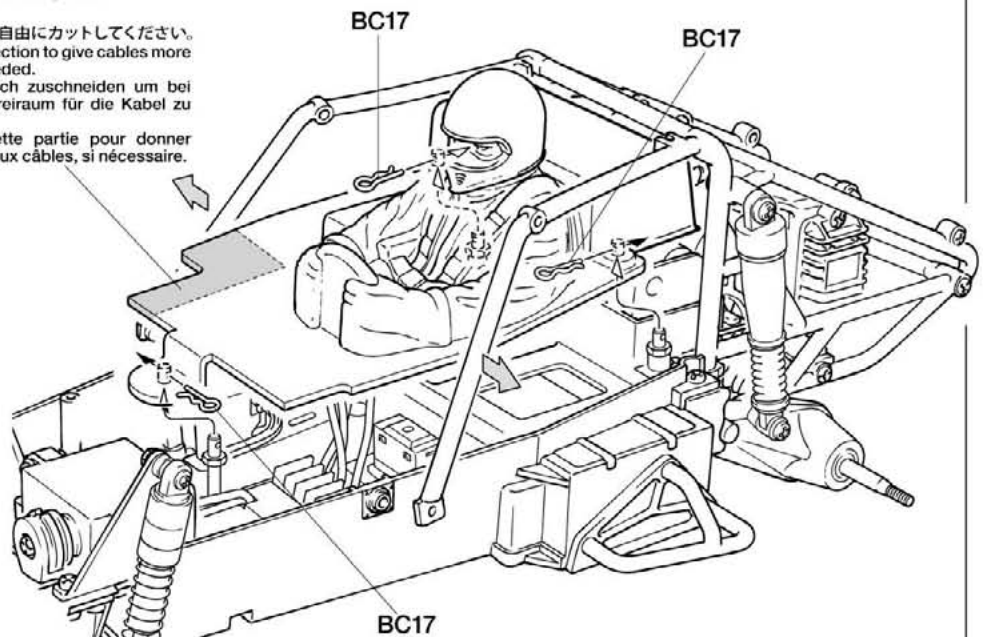
X-18 セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz Schwarz  
Noir satiné

## ドライバーの取り付け

Attaching figure  
Einbau der Figur  
Fixation du pilote

★ローラーを広げて取り付けます。  
★Spread roll cage when attaching figure.  
★Zum Einbau der Fahrerfigur Überrollkäfig aufbiegen.  
★Ecarter l'arceau pour fixer le pilote.

★配線に応じて自由にカットしてください。  
★Cut off this section to give cables more clearance if needed.  
★Diesen Bereich zuschneiden um bei Bedarf mehr Freiraum für die Kabel zu schaffen.  
★Découper cette partie pour donner plus d'espace aux câbles, si nécessaire.



BC17 × 3  
スナップピン (小)  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

BB20 × 2  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA14 × 2  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

## ロールケージの取り付け

Attaching roll cage  
Rollkäfig-Einbau  
Fixation de l'arceau de sécurité

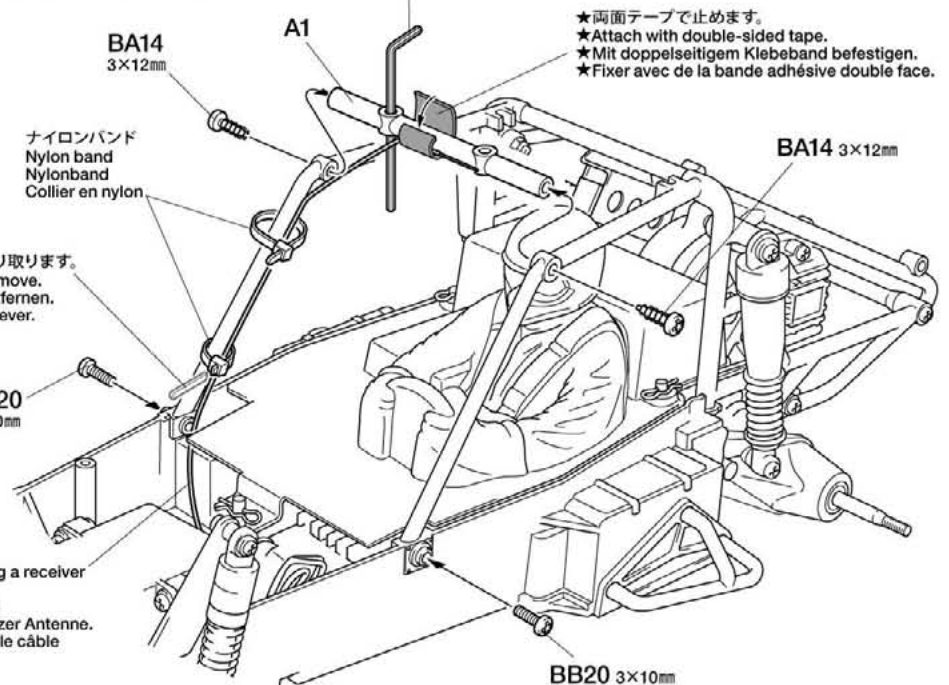
★六角レンチを使い、回らないようにします。  
★Hold with hex wrench to attach.  
★Zum Befestigen mit Sechskant Schlüssel festhalten.  
★Maintenir en place à l'aide de la clé.

★両面テープで止めます。  
★Attach with double-sided tape.  
★Mit doppelseitigem Klebeband befestigen.  
★Fixer avec de la bande adhésive double face.

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

BB20  
3×10mm

★2.4G用アンテナの場合。  
★Set the antenna as shown when using a receiver with short antenna cable.  
★Die Antenne wie gezeigt verlegen bei Verwendung eines Empfängers mit kurzer Antenne.  
★Arranger l'antenne comme montré si le câble d'antenne du récepteur est court.



35

**35** フロントホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

BA17 4mm

BB24 1150

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

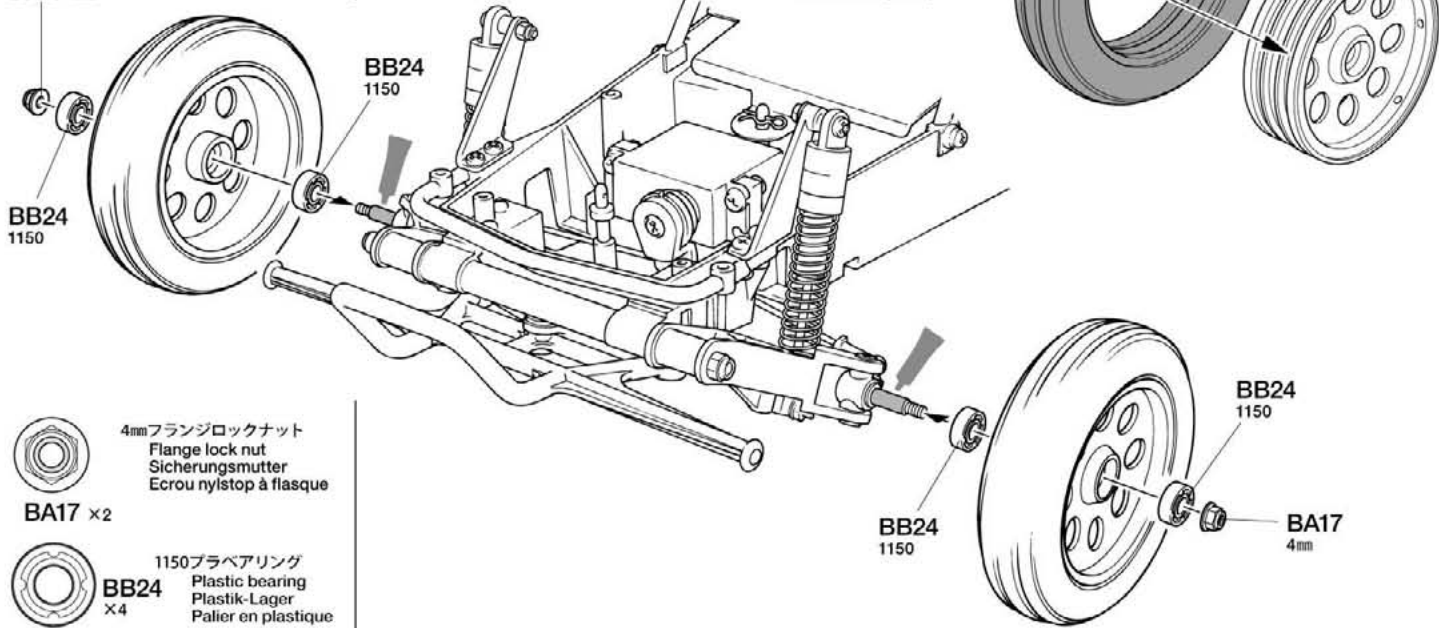
BA17 ×2

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BB24 ×4

フロントタイヤ (細)  
Front tire (narrow)  
Vorderer Reifen (schmal)  
Pneu avant (étroit)

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant



**36** リヤホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

36

BC15 2×10mmシャフト  
×2  
Shaft  
Achse  
Axe

★ホイールの向きに注意してください。  
★Note wheel rotation direction.  
★Reifenmuster beachten.  
★Noter le sens de rotation.

《L》

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

《R》

リヤタイヤ (太)  
Rear tire (wide)  
Hinterer Reifen (breit)  
Pneu arrière (large)

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

リヤタイヤ (太)  
Rear tire (wide)  
Hinterer Reifen (breit)  
Pneu arrière (large)

BA17 4mm

BB24 1150

ホイールスペーサー  
Wheel spacer  
Distanzscheibe für Rad  
Entretoise de roue

BC15 2×10mm

BB24 1150

BA17 4mm

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

BA17 ×2

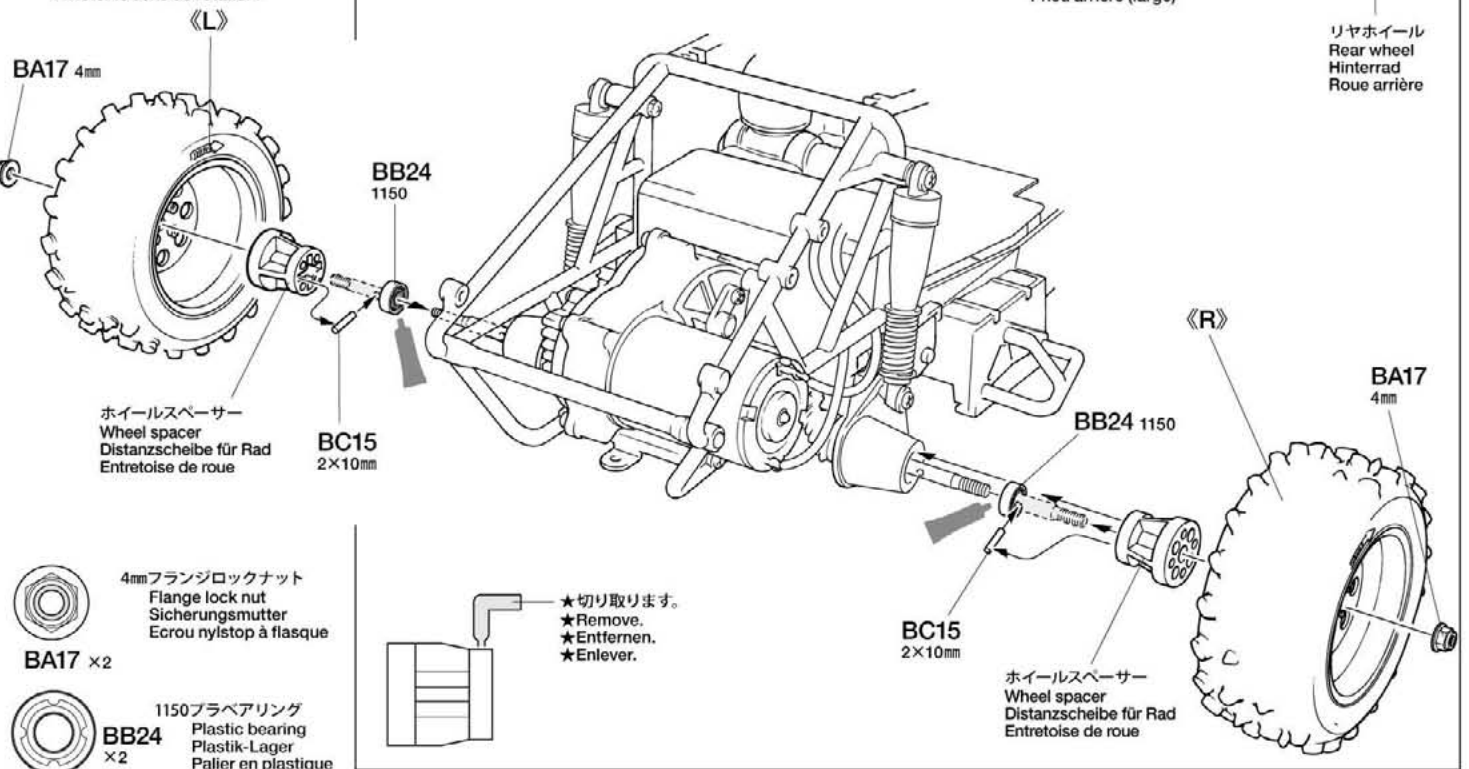
1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BB24 ×2

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

BC15 2×10mm

ホイールスペーサー  
Wheel spacer  
Distanzscheibe für Rad  
Entretoise de roue





37



3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA13 ×1



3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB20 ×2



3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollée

BC11 ×2



スナップピン (小)  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

BC17 ×1



3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BA18 ×1



3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

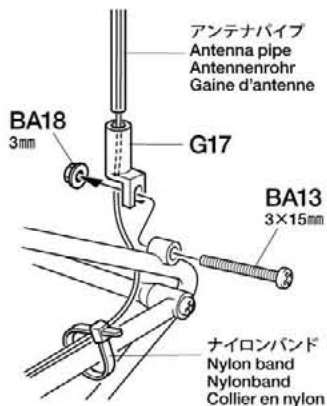
BA20 ×4

★2.4G以外のRCメカの場合、下図のようにアンテナを立てます。

★Set the antenna as shown when using a receiver with long antenna cable.

★Die Antenne wie gezeigt verlegen bei Verwendung eines Empfängers mit langer Antenne.

★Arranger l'antenne comme montré si le câble d'antenne du récepteur est long.



アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

G17

BA13 3×15mm

ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

38

★余ったマークはご自由にお使いください。

★Use extra stickers as you wish.

★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

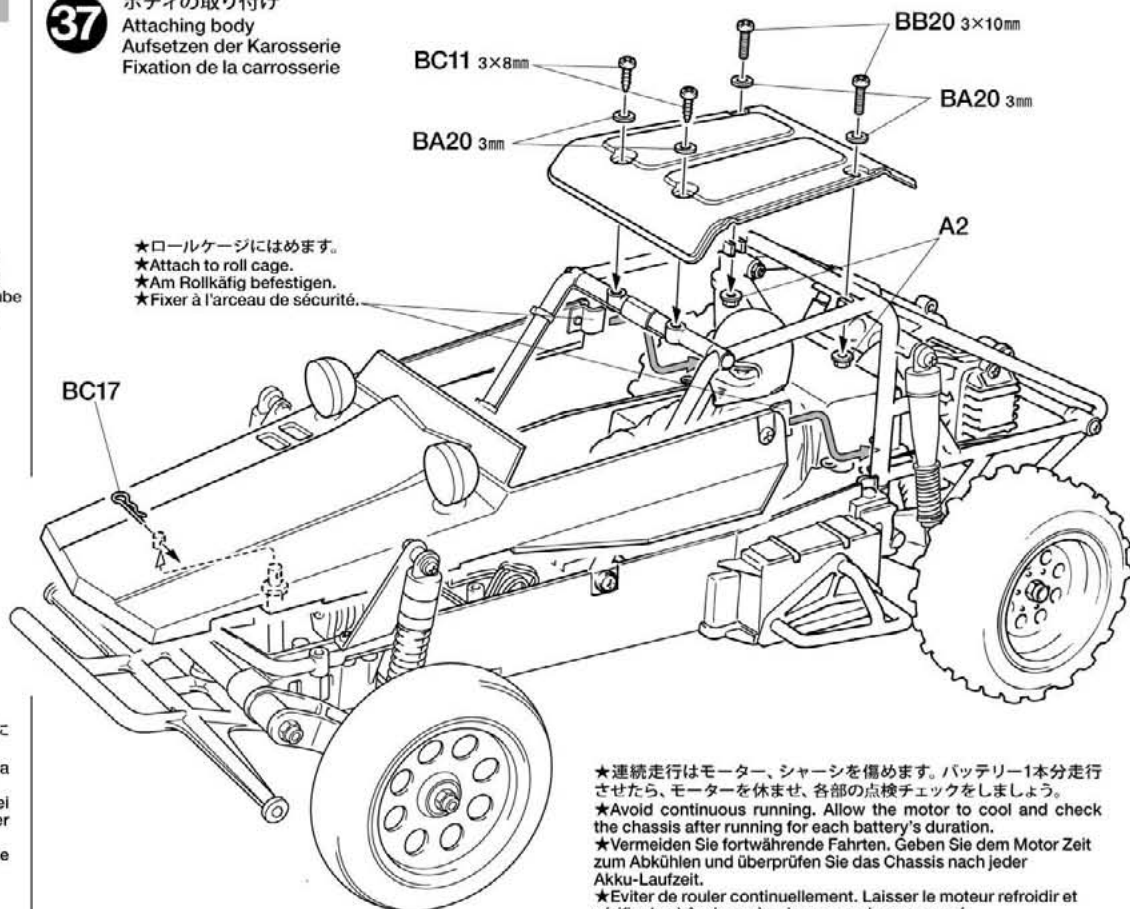
★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

★Apporter les autocollants additionnels à votre gré.

37

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



BB20 3×10mm

BC11 3×8mm

BA20 3mm

BA20 3mm

A2

★ロールケージにはめます。  
★Attach to roll cage.  
★Am Rollkäfig befestigen.  
★Fixer à l'arceau de sécurité.

BC17

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.

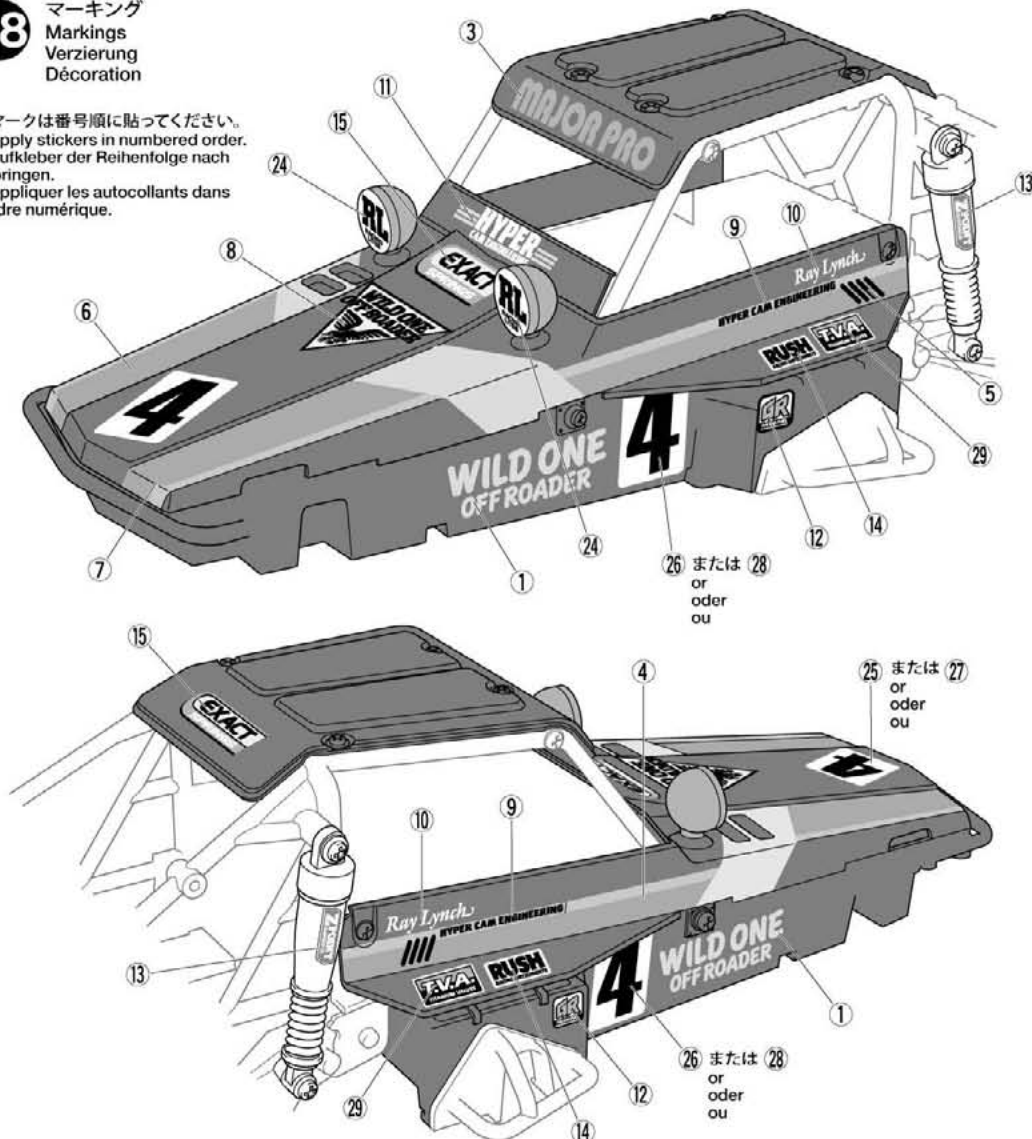
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.

★Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

38

マーキング  
Markings  
Verzierung  
Décoration

★マークは番号順に貼ってください。  
★Apply stickers in numbered order.  
★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.  
★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です

(+)SCREWDRIVER-L  
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M  
プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

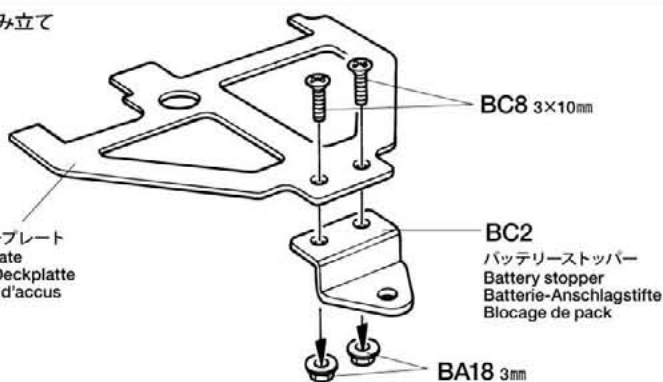
39

BA18 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
×2

BC8 3×10mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×2

39

バッテリープレートの組み立て  
Battery plate  
Batterie-Deckplatte  
Plaquette d'accus



バッテリープレート  
Battery plate  
Batterie-Deckplatte  
Plaquette d'accus

BC2  
バッテリーストッパー  
Battery stopper  
Batterie-Anschlagstifte  
Blocage de pack

BA18 3mm

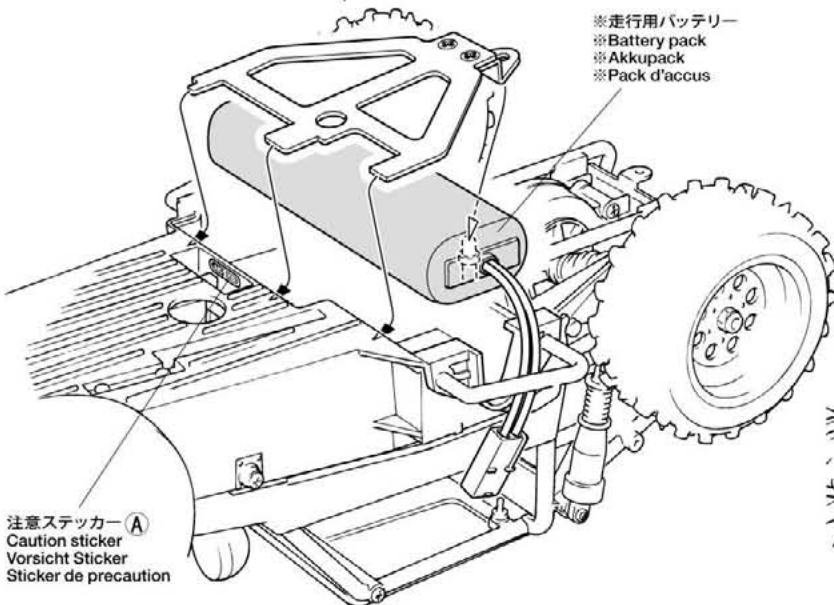
40

BC17 ×1  
スナップピン (小)  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

40

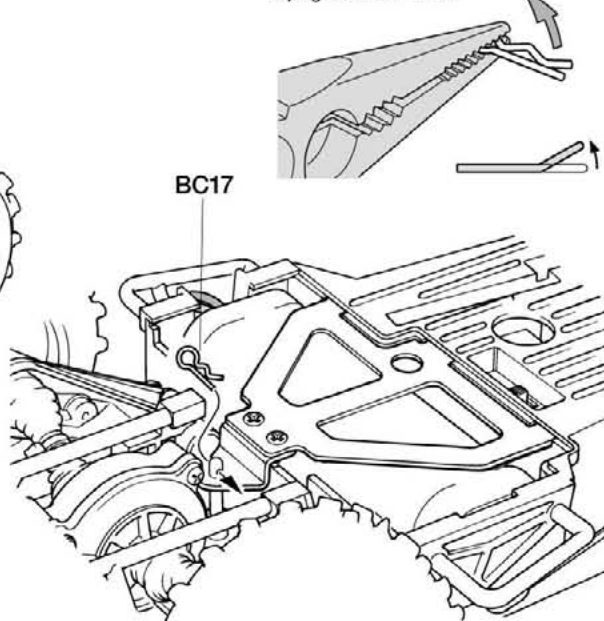
走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus

★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。  
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.  
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.  
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.



※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus

注意ステッカー A  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

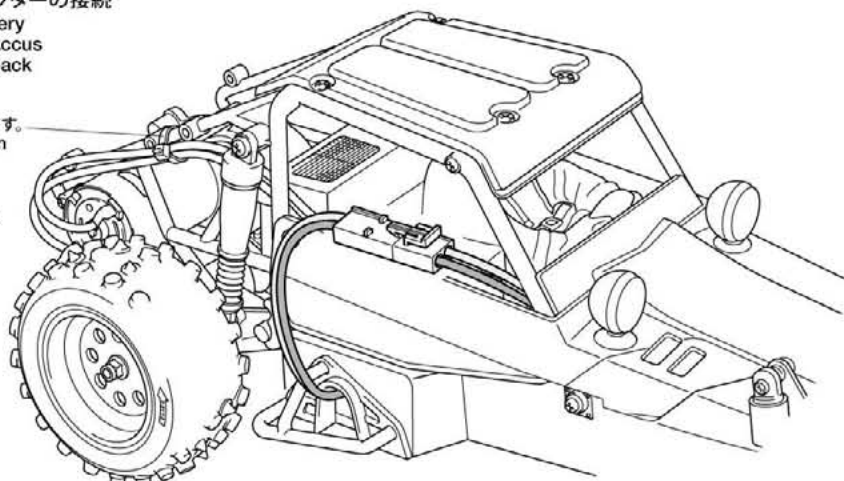


BC17

41

バッテリーコネクターの接続  
Connecting battery  
Anschluss des Accus  
Connection du pack

★ナイロンバンドで固定します。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.



注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTION



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。  
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

**DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR**

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

**AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB**

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

**DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE**

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

CAUTION

★別売モーターを使用しコードの長さが足りない時はモーター延長コード (19804617) をお使いください。当社カスタマーサービス係にて発売しております。  
★Use motor extension cables if cable lengths are short when using a motor other than the one supplied in the kit.  
★Motor Verlängerungskabel nutzen, wenn die Kabel bei Verwendung eines anderen Motors zu kurz sind.  
★Utiliser des câbles d'extension si la longueur des câbles est insuffisante (si on utilise un moteur différent de celui du kit).

★スポーツチューンなどのモーターに変更する場合はBB24, BB25をボールベアリングに交換し、ピニオンはBB5(15T)をご使用ください。  
★Replace plastic (BB24) and metal (BB25) bearings with ball bearings and also use 15T pinion gear (BB5) when using Option Parts motors such as Sport-Tuned Motor (Item 53068).  
★Bei der Verwendung eines Tuning Motors wie dem Sport Tuned Motor ( Item 53068 ) bitte die Plastiklager (BB24) und die Metall-Lager (BB25) durch Kugellager ersetzen und das Ritzel mit 15 Zähnen (BB5) benutzen.  
★Remplacer les paliers plastique (BB24) et métal (BB25) par des roulements à billes et utiliser un pignon moteur 15 dents (BB5) si un moteur optionnel, par exemple Sport Tuned (réf.53068) est installé.

★SP.1207 2駆オフロードワイドグロウブドタイヤ(60/19)は使用できません。  
★Item 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires (60/19) cannot be used with this chassis.  
★Item 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires (60/19) kann mit diesem Chassis nicht genutzt werden.  
★Les pneus avant 2WD Off-Road Wide rainurés (60/19) réf.51207 ne peuvent être montés sur ce châssis.

# WILD ONE OFF-ROADER

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

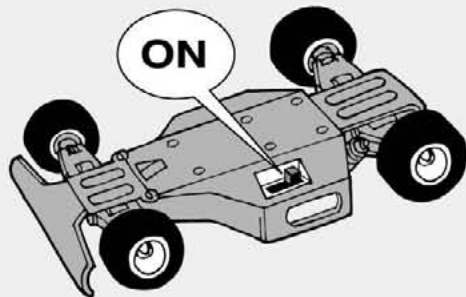
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



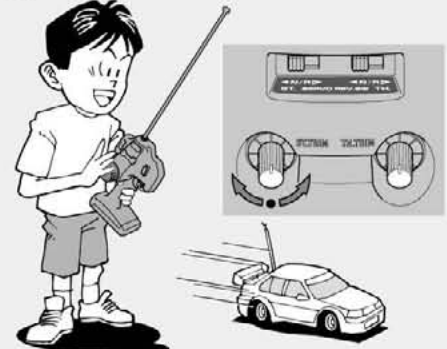
① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



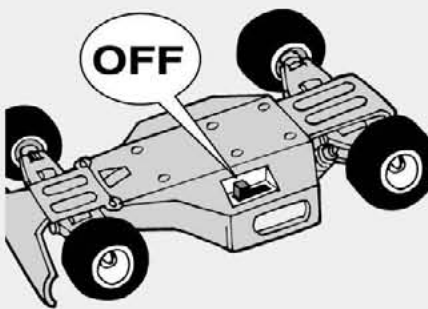
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



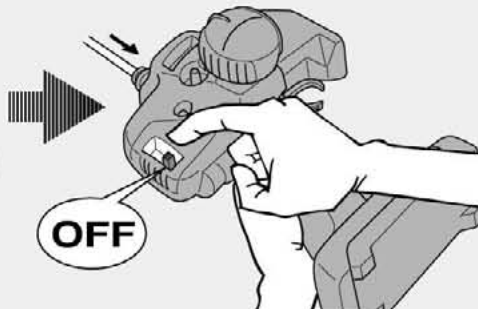
③ 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



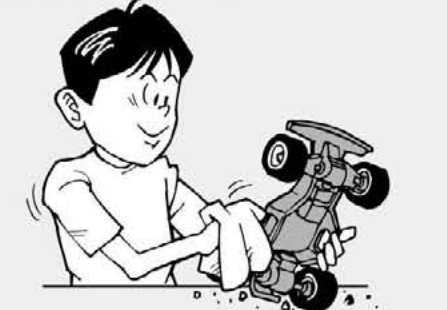
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

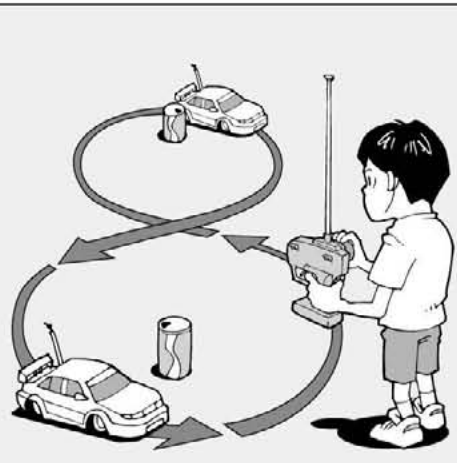


⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

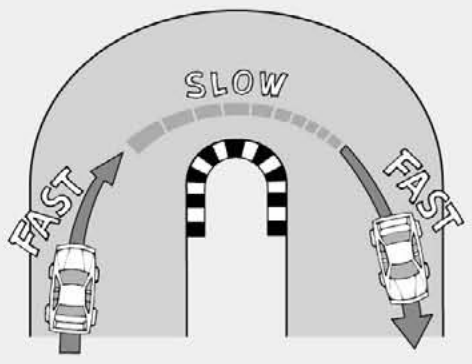


走行練習をしよう  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



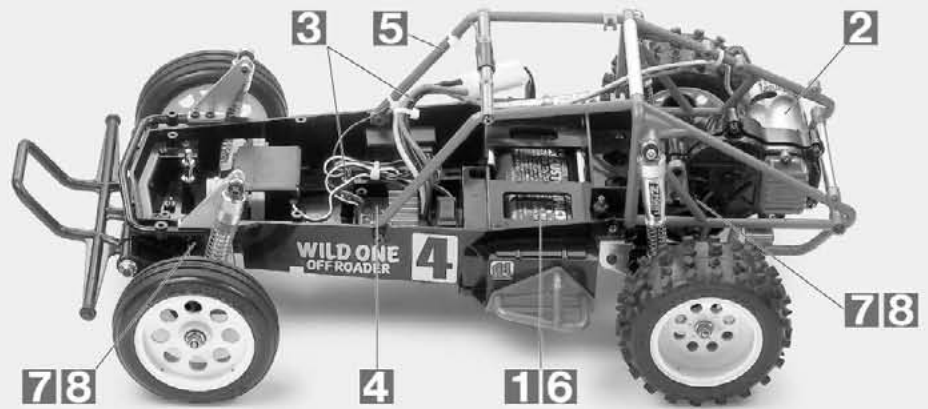
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック  
TROUBLESHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。  
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.  
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.  
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

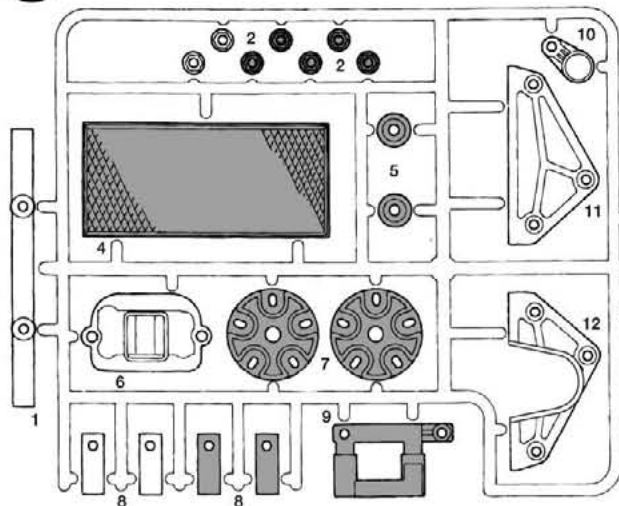


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

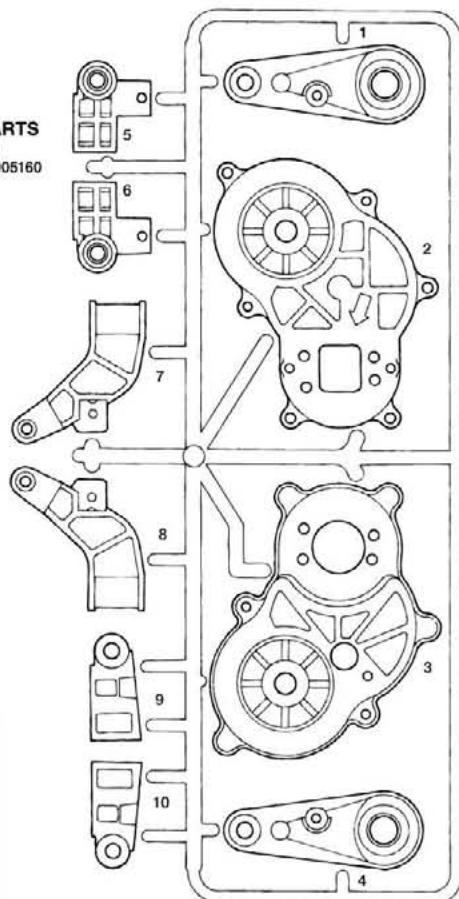
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

## A PARTS ×1 19000367

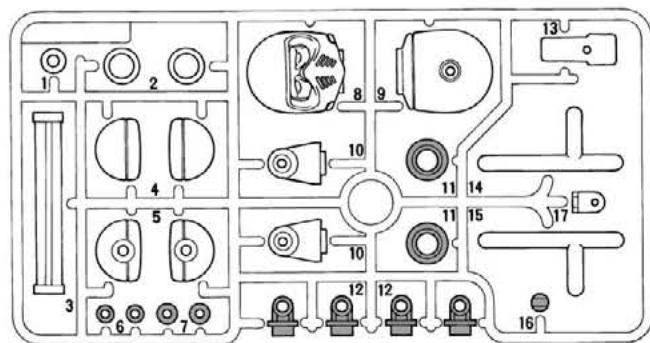


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

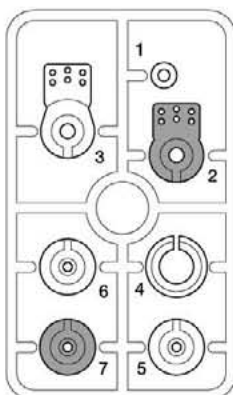
## E PARTS ×1 19005160



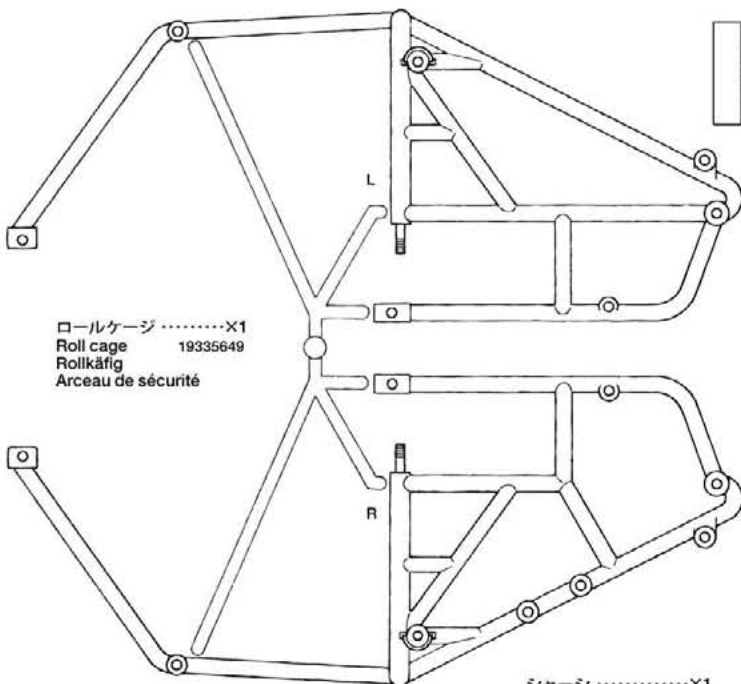
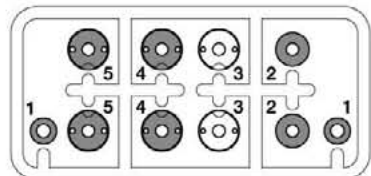
## G PARTS ×1 19000368



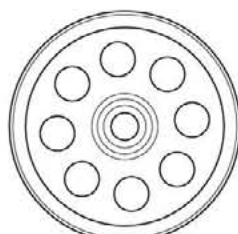
## P PARTS ×1 10115065



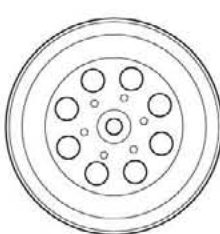
## W PARTS ×1 51281



ロールケージ .....×1  
Roll cage 19335649  
Rolkkäfig  
Arceau de sécurité



フロントホイール .....×2  
Front wheel 19335013  
Vorderrad  
Roue avant



リアホイール .....×2  
Rear wheel 19335014  
Hinterrad  
Roue arrière

シャーシ .....×1  
Chassis 19335648  
Chassis

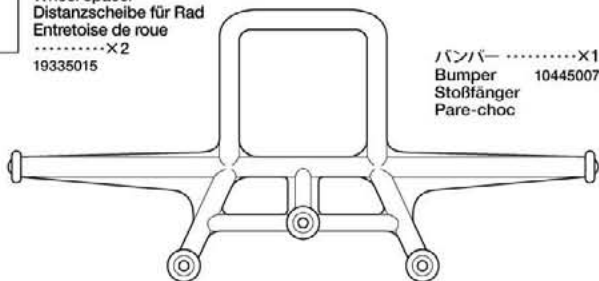
モーター .....×1  
Motor 17435097  
Moteur

リアタイヤ (太) .....×2  
Rear tire (wide)  
Hinterer Reifen (breit)  
Pneu arrière (large)  
19805111

フロントタイヤ (細) .....×2  
Front tire (narrow)  
Vorderer Reifen (schmal)  
Pneu avant (étroit)  
19805155

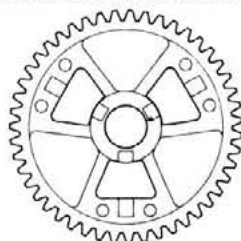


ホイールスペーサー  
Wheel spacer  
Distanzscheibe für Rad  
Entroise de roue  
.....×2  
19335015

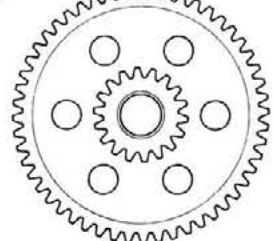


バンパー .....×1  
Bumper 10445007  
Stoßfänger  
Pare-choc

デフギヤ袋話 19335607  
Differential gear bag  
Differentialrad-Beutel  
Sachet de couronne de différentiel



デフキャリア .....×1  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



カウンターギヤ .....×1  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire

ボディ / ルーフ .....×1  
Body/Roof 11825729  
Karosserie/Dachs  
Carrosserie/Toit

ドライバー .....×1  
Driver figure 11825729  
Fahrerfigur  
Figurine du pilote

アンテナパイプ .....×1  
Antenna pipe 16095003  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ステッカー .....×1  
Sticker 19495730  
Aufkleber  
Autocollant

注意ステッカー .....×1  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

アルミテープ .....×2  
Aluminum glass tape 19495730  
Aluminium-Glasfaser Klebeband  
Bande renforcée aluminium

**A 1 ~ 12**

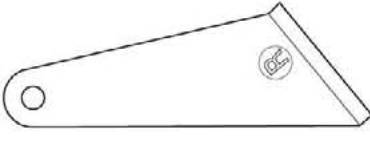
Fサスペンションシャフト.....X1  
 Front suspension shaft 13555063  
 Vordere Aufhängungslagerung  
 Axe de suspension avant

BA3 x1  
 14305113

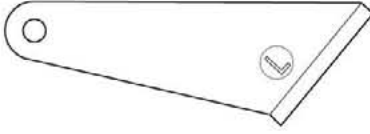
バンパーサポート  
 Bumper support  
 Stoßfängerhalter  
 Support de pare-chocs

セラミックグリス.....X1  
 Ceramic grease 87099  
 Keramikfett  
 Graisse céramique

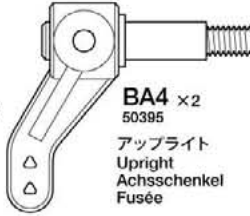
ダンパーオイル (赤).....X1  
 Damper oil (red) 53443  
 Dämpfer-Öl (rot)  
 Huile pour amortisseurs (rouge)



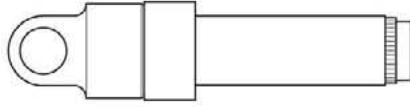
BA1 x1  
 19804523  
 フロントダンパーステー R  
 Front damper stay (right)  
 Vordere Dämpferstrebe (rechts)  
 Support d'amortisseur avant  
 (droit)



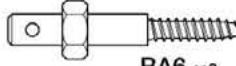
BA2 x1  
 19804523  
 フロントダンパーステー L  
 Front damper stay (left)  
 Vordere Dämpferstrebe (links)  
 Support d'amortisseur avant  
 (gauche)



BA4 x2  
 50395  
 アップライト  
 Upright  
 Achsschenkel  
 Fusée



フロントダンパーシリンダー  
 Front damper cylinder  
 Vorderer Dämpfer-Zylinder  
 Corps d'amortisseur avant  
 .....X2  
 19804628



BA6 x2  
 19805092

ボディマウント (大)  
 Body mount  
 Karosserieaufhängung  
 Support de carrosserie



BA7 x2  
 19805732

ボディマウント (小)  
 Body mount  
 Karosserieaufhängung  
 Support de carrosserie

BA5 x1  
 13555062

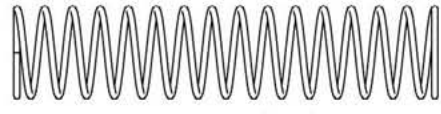
7×68mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

BA8 x2  
 19804525

フロントピストンロッド  
 Front piston rod  
 Vordere Kolbenstange  
 Tige de piston avant

BA9 x2  
 19804401

3×20mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe



BA10 x2  
 19808046  
 フロントコイルスプリング  
 Front coil spring  
 Vordere Feder  
 Ressort hélicoïdal avant



BA11 x2  
 13555066  
 Rサスペンションシャフト  
 Rear suspension shaft  
 Aufhängungslagerung  
 Axe de suspension arrière



六角レンチ.....X1  
 Hex wrench 50038  
 Imbusschlüssel  
 Clé Allen



十字レンチ.....X1  
 Box wrench 50038  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube



BA17 x2  
 19805557  
 4mmフランジロックナット  
 Flange lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou nylstop à flasque



BA23 x2  
 53539  
 3×1.5mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise



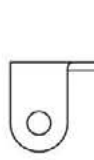
BA12 x2  
 19805574  
 3×18mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis



BA18 x2  
 19805897  
 3mmフランジナット  
 Flange nut  
 Kragennutter  
 Ecrou à flasque



BA24 x2  
 19804526  
 4×6mm丸ブッシュ  
 Round bushing  
 Kreishülse  
 Entretoise



BA29 x2  
 19804527

フロントサステー  
 Front suspension stay  
 Vordere Aufhängungsstrebe  
 Support de suspension



BA13 x3  
 19805859  
 3×15mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis



BA19 x4  
 19804364  
 3mmロックナット  
 Lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou de blocage



BA25 x2  
 19804631  
 ダンパーピストン F  
 Piston  
 Kolben  
 Piston



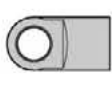
BA30 x2  
 19808077  
 2mmシャフトガイド  
 Shaft guide  
 Stangenführung  
 Guide d'axe



BA14 x23  
 19805629  
 3×12mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



BA20 x4  
 50586  
 3mmワッシャー  
 Washer  
 Bellagscheibe  
 Rondelle



BA26 x2  
 50797  
 5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule



BA31 x2  
 19808135  
 ロッドガイド  
 Rod guide  
 Stangenführung  
 Guide d'axe



BA15 x2  
 50576  
 3×3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau



BA21 x4  
 50588  
 2mmEリング  
 E-Ring  
 Circlip



BA27 x2  
 19805334  
 4×6mmパイプ (金)  
 Pipe (gold)  
 Rohr (gold)  
 Tuyau (goré)



BA32 x2  
 19808279  
 ダンパーブッシュ  
 Damper bushing  
 Dämpfer-Gummitülle  
 Bague caoutchouc



BA16 x2  
 50590  
 4mmビローボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule



BA22 x2  
 53574  
 3mmシリコンOリング  
 Silicone O-ring  
 Silikon-O-Ring  
 Joint silicone

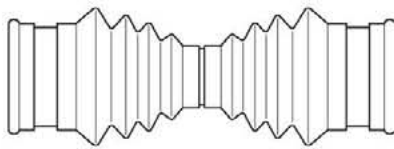


BA28 x2  
 19804629  
 スプリングリテーナー  
 Spring retainer  
 Federaufleger  
 Blocage de ressort

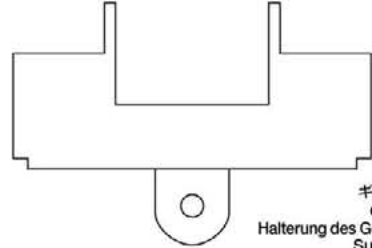


BA33 x2  
 19805836  
 フロントオイルシール  
 Oil seal  
 Ölabdichtung  
 Joint d'étanchéité

**B 13 ~ 24**

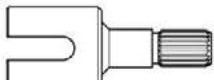


BB3 x2  
 16255002  
 ジョイントブーツ  
 Joint boot  
 Glenkmanschette  
 Soufflet en caoutchouc

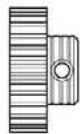


BB7 x1  
 14305110

ギヤケースマウント  
 Gearbox mount  
 Halterung des Getriebegehäuses  
 Support de carter



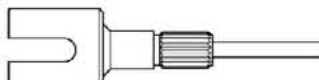
BB1 x1  
 19808070  
 ギヤボックスジョイント (短)  
 Gearbox joint (short)  
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
 Accouplement de pont (court)



BB4 x1  
 13515006  
 18Tピニオンギヤ  
 18T Pinion gear  
 18Z Motorritzel  
 Pignon moteur  
 18 dents



BB5 x1  
 13515003  
 15Tピニオンギヤ  
 15T Pinion gear  
 15Z Motorritzel  
 Pignon moteur  
 15 dents



BB2 x1  
 19808070  
 ギヤボックスジョイント (長)  
 Gearbox joint (long)  
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
 Accouplement de pont (long)



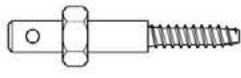
BB6 x2  
 19808038  
 ドライブシャフト  
 Drive shaft  
 Achswelle  
 Arbre d'entraînement



BB8 x1 14305111  
 リヤアームホルダー L  
 Rear arm holder (left)  
 Halter für hinteren Schwingarm (links)  
 Support de bras arrière (gauche)



BB9 x1 14305112  
 リヤアームホルダー R  
 Rear arm holder (right)  
 Halter für hinteren Schwingarm (rechts)  
 Support de bras arrière (droit)



BA6 x1  
 19805092  
 ボディマウント (大)  
 Body mount  
 Karosserieaufhängung  
 Support de carrosserie

**B**ダンパーオイル(黄).....×1  
Dumper oil (yellow) 53443  
Dämpfer-Öl (gelb)  
Huile pour amortisseurs (jaune)

リヤダンパーシリンダー.....×2  
Rear damper cylinder 19804630  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

BB10 ×2 19804524  
リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hinterer Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal arrière

BB11 ×1 19440510  
ベベルギヤ R  
Bevel gear (right)  
Kegelrad (rechts)  
Pignon conique (droit)

BB12 ×1 19440510  
ベベルギヤ L  
Bevel gear (left)  
Kegelrad (links)  
Pignon conique (gauche)

BB13 ×3 19440510  
ベベルギヤ S  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

BB14 ×1 13585008  
6×76.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BB15 ×2 19808138  
リヤピストンロッド  
Rear piston rod  
Hinterer Kolbenstange  
Tige de piston arrière

BB16 ×1 13555048  
5×21mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BB17 ×2 19808039  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

BB18 ×4 19804327  
3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA14 ×10 19805629  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BB24 ×4 10555015  
1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BA28 ×2 19804629  
スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Federauflager  
Blocage de ressort

BB19 ×3 19805895  
3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA15 ×1 50576  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BB25 ×3 19805185  
850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

BB27 ×2 50591  
ボールカラー  
Ball collar  
Kugel-Ring  
Bague de rotule

BA13 ×1 19805859  
3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA19 ×2 19804364  
3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage

BB26 ×2 84195  
3mmOリング(黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

BA30 ×2 19808077  
2mmシャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

BB20 ×2 19804159  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA20 ×5 50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BB22 ×2 50583  
3×15mm  
タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollétée

BA21 ×4 50588  
2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

BA22 ×2 53574  
3mmシリコンOリング  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

BA31 ×2 19808135  
ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

BB21 ×5 19805636  
3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB23 ×1 19805759  
5mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA26 ×2 50797  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BA32 ×2 19808279  
ダンパーブッシュ  
Damper bushing  
Dämpfer-Gummitülle  
Bague caoutchouc

BB22 ×2 53576  
4×6mmパイプ(金)  
Pipe (gold)  
Rohr (gold)  
Tuyau (goré)

BA27 ×2 19805334  
4×6mmパイプ(金)  
Pipe (gold)  
Rohr (gold)  
Tuyau (goré)

BB28 ×2 53576  
リヤオイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

**C** 25~41

BC1 ×2 19805152  
ボディマウントプレート  
Body mount plate  
Karosserie-Befestigungsplatte  
Plaque de montage de la carrosserie

BC2 ×1 14305158  
バッテリーストッパー  
Battery stopper  
Batterie-Anschlagstifte  
Blocage de pack

BC3 ×1 16274018  
ダストシール  
Dust seal  
Distanzstück  
Entretoise

BC4 ×1 16275013  
スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur

BC5 ×1 19805303  
75mmアジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BC6 ×1 19805303  
59mmアジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BC7 ×1 19804394  
2.6×10mm/バインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC8 ×2 19804418  
3×10mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC9 ×2 19808043  
2×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC10 ×1 50577  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC11 ×4 19805754  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollétée

BC12 ×2 19805662  
3×10mmフランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Flangeschraube  
Vis taraudeuse à flasque

BC13 ×1 50575  
2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC14 ×2 19805758  
2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA17 ×4 19805557  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

BA18 ×3 19805897  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BA20 ×11 50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BB24 ×6 10555015  
1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC15 ×2 50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC16 ×2 10445563  
4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BC17 ×5 50197  
スナップピン(小)  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

BC1 ×2 19805152  
ボディマウントプレート  
Body mount plate  
Karosserie-Befestigungsplatte  
Plaque de montage de la carrosserie

BC2 ×1 14305158  
バッテリーストッパー  
Battery stopper  
Batterie-Anschlagstifte  
Blocage de pack

BC3 ×1 16274018  
ダストシール  
Dust seal  
Distanzstück  
Entretoise

BC4 ×1 16275013  
スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur

BC5 ×1 19805303  
75mmアジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BC6 ×1 19805303  
59mmアジャスターロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BC7 ×1 19804394  
2.6×10mm/バインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC8 ×2 19804418  
3×10mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC9 ×2 19808043  
2×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC10 ×1 50577  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC11 ×4 19805754  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis décollétée

BC12 ×2 19805662  
3×10mmフランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Flangeschraube  
Vis taraudeuse à flasque

BC13 ×1 50575  
2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC14 ×2 19805758  
2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA17 ×4 19805557  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

BA18 ×3 19805897  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BA20 ×11 50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BB24 ×6 10555015  
1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC15 ×2 50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC16 ×2 10445563  
4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BC17 ×5 50197  
スナップピン(小)  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

